

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS  
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES  
**Arbona Rullán Bernat**  
CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
VILLARREAL - Castellón (España)  
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA  
LUNA, 20  
Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.  
Grandiosa variedad en clases, colores y precios.  
La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.  
Riguroso precio fijo  
Casa de verdadera confianza

FRUTOS FRESCOS Y SECOS  
— IMPORTACIÓN DIRECTA —  
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª  
**M. Seguí** Sucesor  
— EXPEDIDOR —  
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE  
Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**  
— FUNDADA EN 1880 —  
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.  
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.  
**ANTONIO FERRER**  
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

## COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE  
TELEFONOS { COLBERT 37 - 97  
COLBERT 42 - 37  
Telegramas: Colmicas  
Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**  
Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO  
ESPECIALIDAD:  
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones  
**MARCO e IÑESTA**  
Casa Central **MANUEL** (Valencia)  
ESPAÑA  
SUCURSALES:  
CARCAGENTE (Valencia)      Telegramas: MARCO, MANUEL  
ARCHENA (Murcia)      Teléfono, 64  
UVAS DE FRANCIA  
Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA  
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA  
SUCURSALES EN  
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)  
**B. CARBONELL**  
Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA  
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

**FRANCISCO FIOLO**

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLO ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos  
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan  
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares  
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las  
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

**HOTEL FALCÓN Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS  
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

**SOLLER - (Mallorca)****Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes  
números:

## ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

**Société Franco-Espagnole**

DE TRANSIT &amp; DE TRANSBORDEMENTS

**David MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>**

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLÉGRAMMES:  
Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT TRABORDO - ERBÈRE  
CETTE N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 TRABORDO-PORT-BOU  
Michel BERNAT-CETTE

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-86

**IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyrou)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

**MARSEILLE**

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITÉ POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
**LLOC**  
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.  
**S. P. 1356**

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## LAS OTRAS VENTAJAS

Adivina, seguramente, el lector que nos referimos a las que, por falta de espacio, dejamos de continuar en nuestro antepenúltimo editorial al tratar de la construcción de un edificio para los bañistas como aditamento complementario de la mejora de urbanización de la playa de la parte del *Camp de sa Mâ*, que actualmente se trata de realizar. La que ya dejamos indicada es, sin duda alguna, la principal, pues que con la innovación, de conseguirse, quedaría satisfecha esa gran necesidad que desde muchos años a esta parte siente el vecindario, y que en cada uno que pasa, a medida que aumenta el número de las personas que van a bañarse, la falta de un local adecuado para cambiar recatadamente el indumento se nota más; pero las otras, aunque de un orden secundario en relación con aquélla, deben igualmente tenerse en cuenta, porque cada una de por sí—y en su conjunto muchísimo más—ha de contribuir a que bajo todos conceptos resulte la mejora en proyecto satisfactoria, plausible, y hasta podríamos atrevernos a añadir realmente trascendental.

Si se conviene en que el indicado edificio para los bañistas es aquí de suma necesidad, del sitio que se escoja para emplazarlo podrá depender no sólo su mayor o menor utilidad sino el que resulte un estorbo que acojan desfavorablemente los vecinos que en la playa hayan construido su *chalet*, o casita de recreo para el veraneo,—un adificio que censuren las personas de buen gusto,—o un acierto que merezca los elogios de la crítica inteligente y los aplausos del público en general. Señalamos la parte rocosa de *Els Norais*, en el tramo de costa comprendido entre el Lazareto y el arenal, porque de este modo no se afearía ni se alteraría en lo más mínimo la hermosa visua- lidad que ofrece la pintoresca concha, la que, con el proyectado paseo, con los edificios que con fachada al mismo se levanten y con la frondosidad del arbolado que en toda su longitud se plante, un mayor grado de belleza aún ha de alcanzar.

Y es ésta, ya por sí sola, una ventaja muy notable, como se ve. Otra que no lo es menos sería la de hacer practicable y útil un sitio que carece ahora en absoluto de utilidad. No pueden aprovecharse de él los bañistas porque lo escarpado de la costa y los muchos escollos y fondo pedregoso que tiene allí el mar lo hacen sumamente incómodo y hasta un cierto punto peligroso; pues bien, ganando al mar esa parte de costa con uno de los lados de la mencionada construcción, tendríamos que lindaría ya con lo arenoso del fondo la escalinata con que debería terminar la terraza adosada al edificio en toda su longitud, y, naturalmente, al bajar por ella, se podría entrar en el agua junto a la orilla, fácil y cómodamente, sin lastimarse los pies, y los nadadores que lo hicieran más hacia fuera podrían zambullirse desde la escalinata misma sin temor de lastimarse la cabeza con alguna piedra también. Más aún: estas terraza y escalinata vendrían a ser una especie de muelle para las embarcaciones menores, en el que podrían echar pie a tierra, en seco y más cómodamente que en la playa las personas que en esta parte de la ensenada quisieran desembarcar.

Situado en el indicado punto el edificio destinado a los bañistas y teniendo éste la capacidad suficiente para dejar bien atendido el servicio, podrían desaparecer por completo las casetas de baño, cuya alineación al borde del agua y en el punto más abrigado y preferente ya dijimos constituye, a nuestro modo de ver, un privilegio para unos en menoscabo de los derechos de los demás; es decir, un abuso que el Ayuntamiento, por el medio indicado, al mismo tiempo que dejaría establecida la igualdad entre sus administrados, fácilmente podría cortar. Así quedaría la playa toda entera para todos, fueran paseantes o bañistas, y éstos podrían entrar en el agua o salir en el sitio que mejor les pareciere, sin esas limitaciones de ahora, ante los derechos que los concesionarios de casetas tienen aparentemente adquiridos, a que les obligan su delicadeza, su prudencia o su circunspección.

Y además podría el Ayuntamiento, ordenando y reglamentando bien el servicio, dar grandes facilidades a todas las personas que se quisieran bañar. Estarían cerradas con llave las cabinas, y esta seguridad de tener bien guardada la ropa todo el tiempo que permaneciera el ocupante en el mar, bien valdría el módico estipendio que por el buen servicio se le pudiera exigir. No debería tratarse de lucro, sino de ofrecer al público toda clase de comodidades y de adecuar ese deporte que, por lo que tiene de higiénico y de agradable, deberían esforzarse nuestros municipales en fomentar. No creemos pudieran obtenerse beneficios pecuniarios con el alquiler de las cabinas, ni aun con el de trajes de baño, toallas y demás que también el empleado encargado del servicio y de la vigilancia podría facilitar; pero sí creemos que atendiendo de este modo al público, tampoco el Municipio habría de perder. Poco habría de sacarse por estos servicios diariamente, una vez suprimidas las casetas particulares, que no alcanzara para pagar al empleado encargado y a compensar el deterioro de las prendas alquiladas, cuyos precios de alquiler deberían estar, por supuesto, con el probable deterioro en relación.

Estudie, pues, la Comisión Municipal Permanente la conveniencia de complementar en la forma indicada la proyectada mejora, lo mismo para el buen nombre de Sóller que para la satisfacción de sus habitantes y veraneantes, y resuelva en consecuencia.



**D.<sup>a</sup> MARGARITA LOPATEGUI COLOM**

falleció en esta ciudad el día 30 de Marzo de 1929  
a las ocho de la noche

a la edad de 58 años

habiendo recibido los Santos Sacramentos

— ( E . P . D . ) —

Sus afligidos esposo, D. Miguel Frontera Trías, hermanos: D. Agustín, (ausente) don Juan y Srta. Antonia (presentes); hermanos políticos: D.<sup>a</sup> Adela Veles, D.<sup>a</sup> Asunción Frontera, D.<sup>a</sup> Antonia Mayol (ausentes), D. Ramón, D.<sup>a</sup> Esperanza, D.<sup>a</sup> Catalina Frontera, D.<sup>a</sup> Catalina Vicens y D. Antonio Socías; sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

6 de Abril de 1889

Acusado de haber hecho ojos gordos el guardia municipal de esta villa respecto de cierta rifa de palomos, fué suspendido en su empleo; mas, como resultara falsa la acusación después de averiguado el hecho, fué nuevamente repuesto en el cargo y multado el que, calumniosamente, le había delatado.

Se ha anunciado que mañana, en la iglesia parroquial, en el ofertorio de la misa mayor será leída una Pastoral que el Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis dirige al clero y pueblo de la misma, sobre la misión y deberes de la Prensa católica.

Un robo muy original, por lo atrevido e inusitado se perpetró el domingo último en Fornalutx. En pleno día entró en una casa un enmascarado, estando sola en ella una mujer, cuyo esposo se hallaba en la iglesia a la misa mayor; cogióla el ladrón por un brazo y le exigió la bolsa o la vida. La mujer, asustada, le entregó cien pesetas y parece que con esta cantidad se dió aquel por satisfecho. Se avisó a la pareja de la Guardia civil, que se hallaba por casualidad en la Casa Consistorial de dicha villa y practicó de seguida las pesquisas que creyó del caso, pero no pudo ser habido el ladrón ni lo ha sido hasta la hora presente.

En la noche del jueves al viernes y en la mañana de este último día cayó en esta comarca una lluvia, si no muy abundante, muy provechosa al parecer. De ella se han alegrado

ya—y lo demuestran—los sedientos sembrados y de un modo especial los habares, que pedían con sus tallos inclinados y sus hojas mustias un riego bienhechor.

La Empresa fletadora del vapor «Niny» está de enhorabuena, pues que ha conseguido lo que se había propuesto, tal era el crear necesidades, aún a costa de sus intereses, para que, explotando después otros el negocio, no careciera ya más este pueblo de un servicio que tanta importancia ha de darle y tantos beneficios le puede reportar. Ahora se dice que los armadores del «Ciudad de Ciudadela», buque a vapor recientemente adquirido por los ciudadelanos, han pensado que haga escala en este puerto tan luego termine la contrata de la Empresa sollerense con los armadores del «Niny», de lo que se han alegrado mucho los comerciantes de acá y nuestro público en general.

El primer actor y director de la compañía dramática que actuó en este teatro, D. Francisco de Montoliu, tiene solicitado a la «Defensora Sollerense» se le ceda para dar una serie de funciones, desde la Pascua de Resurrección a la de Pentecostés. La Junta Directiva de dicha sociedad acordó ceder al Sr. de Montoliu el teatro mediante ciertas condiciones que le manifestó por escrito y con las cuales es probable estará conforme el nuevo empresario.

El Ayuntamiento no pudo celebrar la sesión ordinaria de esta semana, en la noche del jueves, por falta de número. Y es lo sensible que ya va degenerando en costumbre o moda este apartamiento de los ediles de la Casa Consistorial.

## GLOSSARI

CADA ABRIL, UNA AMOR  
NOVELLA

Som a l'abril. A cada ull, una llusor ardent. A cada branca, un nupcial descloiment de poncelles. El món s'ha desajupit lentament i alegre tot espolsant-se la son hivernal; també dins el «microcosmos» de l'home hi ha hagut un general desencongiment de fibres recòndites.

Ben mirat, els anys haurien de començar pel mes d'Abril. ¿Qui no em podrà dir que fou en una matinada clara o en un dels crepuscles perfumats d'un Abril més o menys llunyà que ell tingué la sensació íntima de que en aquella hora «començava a viure»?

No hi fa res que ara «allò» ens sembli una pura il·lusió de joventut què es recorda amb un somriure mofeta a flor de llavi. Tots confessarem, si som sincers, que aquella sensació de «començament de vida» ens va empènyer a fer qualque cosa de profit, o bé qualguna d'altra el record de la qual ens és motiu de satisfacció. L'abrandament d'una mística amor de Déu ens feu començar un camí de millorament espiritual. L'escalf d'una incipient amor humana ens feu ardir per a l'empresa arriscada o ens feu mirar amb dalit el compliment d'un deure enutjós.

No ho dubtem; el secret per mantenir la nostra joia ínterna i el nostre dinamisme—que veim desmaiar tan sovint—fóra aquest: «Cada abril, una amor novella».

Però la incògnita no resta encara del tot evident. Comporta un altre secret: Cal ben escollir, cada Abril, la novella amor.

JUST.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente  
de día 27 de Marzo de 1929

Los asistentes

A las 9 y 17 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom y el Suplente D. José Morrell.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 1.620'45 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Febrero último, en diversas obras realizadas por administración municipal. A D. Jaime Moranta Coll, 60'00 ptas. por los jornales empleados, durante el mes actual, en practicar la limpieza de las calles de la barriada del Puerto y en cuidar el arbolado público de la misma barriada. A la señora viuda de D. Antonio Marroig, 34'25 ptas. por diversas pastas servidas al Ayuntamiento para diferentes actos de representación. A la sociedad «El Gas», 1.372'33 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Febrero último, para el alumbrado público, de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 18'75 ptas. por el suministrado, durante el mes de Septiembre del año último, para el alumbrado de las dependencias del edificio de Santa Catalina del Puerto que ocupó la Colonia escolar provincial de niños, y 6'00 pesetas por el trabajo invertido en cambiar de sitio dos farolas del alumbrado público. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 242'45 ptas. por habas, avena, algarrobas, alfalfa y paja suministrada, durante el mes de Febrero último, para la manutención de los caballos propios de este Municipio, y 94'85 ptas. por paja, alfalfa y cebada servida, durante el mismo citado mes, para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D. Martín Cifre, 43'80 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Enero último, en una reparación efectuada en la alcantarilla pública de la calle de Santa Catalina de la barriada del Puerto. A don



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

D.<sup>a</sup> Rosa Rullán Albertí

(E. P. D.)

Sus afligidos esposo, D. Jaime Marqués; hija, D.<sup>a</sup> Antonia; hijo político, D. Juan Pizá Cañellas; hermana, D.<sup>a</sup> María, y demás familia, al recordar a sus amistades y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan una oración y su asistencia al oficio conventual que en sufragio del alma de la finada se celebrará el jueves próximo, día 11 del actual, a las nueve de la mañana, en esta iglesia parroquial.

Varios Ilmos. señores Prelados tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Andrés Arbona Arbona, 125 ptas., importe de una relación de cantidades suplidas con motivo de varios viajes efectuados a la Capital por el señor Alcalde y Concejales para gestionar asuntos de interés municipal.

Permisos para obras

Después de la lectura de las respectivas instancias la Comisión acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Martín Cifre Orell para levantar un piso y reparar la fachada del edificio cochera propiedad de D. Juan Vicens Garau, sito en la calle de Jaime Torrens de la barriada del Puerto.

A D. José Morell Colom como encargado de la sociedad recreativa «Círculo Sollerense» para reconstruir la acera en el tramo frente a la casa n.º 23 de la Plaza de la Constitución, con los beneficios que otorga el artículo 265 de las vigentes Ordenanzas Municipales.

A estudio de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Salvador Ripoll, en súplica de permiso para construir un piso sobre la casa n.º 7 de la calle de San Ramón de la barriada del Puerto, en la parte que linda con la de Levante.

Otra promovida por D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Mayol Deyá, en súplica de autorización para modificar algunas aberturas de la fachada de la casa n.º 9 de la calle de San Bartolomé, efectuar varias obras de reparación en la primera vertiente de dicha casa y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública.

La acequia de la calle de Isabel II

Se enteró la Comisión de una atenta comunicación remitida por el señor Vice-Presidente del Sindicato de Riegos de esta ciudad, mediante la cual manifiesta que no existe inconveniente alguno por parte de dicha entidad en que sea tapado el tramo de la acequia conductora de las aguas de la fuente denominada de S' Olla comprendido entre las casas números 64 y 74 de la calle de Isabel II y punto denominado Ca'n Monserrat.

Instancia del contratista de derechos municipales.

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Pedro Ripoll Rullán, contratista de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública, en súplica de que este Ayuntamiento le indemnice de la cantidad que dejará de percibir a causa de no poder cobrar el derecho sobre los automóviles que estacionen en parada o sitio público en virtud de lo dispuesto por R. D. dictado por el Gobierno a propuesta de la Dirección General de Rentas Públicas y publicado en el «Boletín Oficial» de esta provincia correspondiente al día 6 de Noviembre último.

La Comisión, enterada, acordó dejar dicha instancia sobre la mesa para su estudio.

Aprobación de las Ordenanzas Municipales.

Se enteró la Comisión de una atenta comunicación remitida por el Ilmo. Sr. Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, mediante la cual manifiesta que por

acuerdo del Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda ha tenido a bien aprobar las Ordenanzas municipales presentadas por esta Corporación para la exacción de los arbitrios durante el corriente ejercicio de 1929.

Solicitando una subvención

Se dió lectura a una instancia promovida por D. Juan Palou Coll, en nombre propio y en representación de otras personas, mediante la que solicitan sea concedida una subvención al joven de esta localidad Julio Ramis que le permita ausentarse de esta ciudad y trasladarse a Barcelona, en donde podría seguir sus estudios del arte de pintor.

La mencionada instancia dice así:

«Es indudable que las Ciencias y Artes son admiradas y consideradas como primeras cualidades para la grandeza, nombre y progreso de las naciones. Mucho pudiéramos decir, pero poco vale la pluma para describirlas, si tenemos en cuenta su importancia, valor y provecho que tienen. No tan solamente están llamadas al interés particular, sino más bien para su desarrollo y cultura, hecho innegable y de efectos positivos para todo pueblo y nación que altiva y orgullosa puede ostentar dignamente aquellas obras que sin escrúpulo ni reserva alguna la Madre Naturaleza, haciendo justicia, ha sabido dotar a quien afortunadamente es acreedor por sus méritos y aptitudes de carácter irrefutables. Enaltece a su autor, vigoriza su desarrollo y le da fuerza y valor para continuar la lucha emprendida, difícil y llena de dificultades y problemas a resolver. Una vez resueltos a priori, es su mayor galardón y gloria en beneficio propio y ajeno. Sería avaricia y descortés, no apreciarlas ni atenderlas, tanto por su importancia como por su resultado.

En bien y eficacia de tales ciencias, de la consideración, grandeza y respeto, y de los beneficios que representan, exponemos y solicitamos de Vuestra Magnificencia: que tenga a bien admitir esta instancia, y después de reconocida, resolver como procede. Un acto de intuición nos mueve para elevarla a su superior conocimiento.

Creemos, bajo fundamento, que no son desconocidos los méritos y aptitudes que posee y tiene probadas el artista y joven Julio Ramis y Palou, que con tanto afán y desvelo ha puesto y pone en ejecución sus facultades en el arte pictórico. Sus obras han merecido tal calificación. Seríamos injustos guardar silencio y no otorgarle su reconocimiento. Son de dominio público y las patentiza una vez más la serie de artículos publicados en la prensa local por el crítico en Bellas Artes D. Joaquín Ciervo; por el profesor de la Escuela del Trabajo, D. Juan Durán; y por el pintor J. Castellanas, todos residentes y vecinos de Barcelona, ponderándolas como acreedor a tales méritos y distinciones, de cuyos artículos acompañamos los correspondientes ejemplares.

Es un deber altruista y de un pueblo, a nuestro entender, ayudar y cooperar, a toda persona que reuna tales o parecidas aptitudes del joven Ramis, nacido en este pueblo, para que pueda humanamente y pecuniariamente seguir, fuera de esta localidad, los correspondientes estudios que

principalmente desconoce y son de necesidad para su desarrollo y conseguir el puesto que tan dignamente le está reservado.

Estamos persuadidos de nuestros prefacios y a la vez no dudamos que, atendidas las razones que alegamos, Vuestra Magnificencia tendrá a bien someterlo a la consideración y aprobación de la digna Corporación que tan acertadamente preside, y acordar en definitiva una subvención para el joven Ramis que le permita ausentarse de esta ciudad y trasladarse a Barcelona, en donde podrá seguir sus estudios en el arte que persigue; y por el último tenemos la completa seguridad que tendrá el honor de remitir a esa Corporación dos obras, en obsequio y gratitud por tan señalada distinción.

Gracia que esperamos alcanzar de la reconocida amabilidad de V.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> cuya vida guarde Dios muchos años.»

Rafael Sitjar, Párroco.—Dr. José Pastor, Vicario.—Jerónimo Pons, Pbro.—Isidro González.—M. Rodríguez García.—J. Batalla.—Enrique Gálvez.—Jaime Durán.—Juan Savall.—David Vallmitjana.—F. Bernareggi.—Antonio Gelabert.—Juan Ant.º Fuster Valiente.—Clotilde de P. Filla.—P. Serra.—M. Casasnovas.—Marcelino Rullán.—Rafael Roig Artembach.—Santiago Rusiñol.—Joaquín Ciervo.—J. Castellanas.—Juan Cardona.—Gerardo Alegre.—Carlos Risaura.—H. Anglada-Camarasa.—Jaime Torrens.—Sebastián Juñer Vidal.—Juan Juñer.—M. Rovira.—J. Serra Pastor.—Amador Canals.—Guillermo Castañer.—Miguel Arbona.—Ramón Escalas.—Juan Palou y Coll.—Miguel Colom.—B. Canals.—Jaime A. Mayol.—Cristóbal Trías.—J. Pizá.—J. Rullán.—Jaime Domenge.—J. Marqués Frontera.—José Calatayud Jofre.—Jaime Morell.—Juan Puig.—Miguel Colom.—P. Castañer.—Bernardo Mayol.—Vicente Alcover.—Francisco Jofre.—Bartolomé Suau.—Jaime J. Joy.—J. Estades.—Joaquín Reynés.—J. Marqués Arbona.—Hermano Sánchez Bruno.—José Mayol Trías.—Manuel Rullán Oliver.—P. Alcover.—Vicente Garau Vicens.—José Enseñat Mayol.—José Ferrer Oliver.—Carlos Simarro.—Eugenio Losada.—F. Mayol.—Salvador Elías.—María Mayol Colom.—José Aguiló.—Carlos Coll.—Baltasar Marqués.—Juan Mayol.—Antonio Arbona Estades.

La Comisión, enterada, resolvió dejar la transcrita solicitud sobre la mesa para su estudio.

Provisión de la plaza de Interventor Municipal.

Dióse cuenta de un atento oficio remitido por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, mediante el cual acompaña las instancias promovidas por D. Juan Campins Fontclara y D. Fermín Fernández Posada optando al concurso abierto para la provisión de la plaza de Interventor de fondos de este Municipio, de acuerdo con lo dispuesto en la R. O. del día 15 de Febrero último.

La Comisión, enterada, resolvió dar cuenta de dichas instancias al Ayuntamiento Pleno.

Y, no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'45 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente  
de día 3 de Abril de 1929

Los asistentes

A las 9 y 20 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom, y el Suplente D. José Morrell.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D.<sup>a</sup> Teresa Escuder, 86'25 ptas. por los jornales invertidos en la limpieza de la Casa Consistorial durante el último trimestre. Al soldado Bartolomé Timoner Vaquer, que se halla

(Continúa en la página 6)

EL NOSTRE HOMENATGE

## CRISTÒFOL PIZÀ

Una exhibició d'obres del pintor solleric i «pintor de Sóller» Cristòfol Pizà és cosa qui es pot veure tan poques vegades, que per tots els seus amics—amics d'En Pizà i amics de la seva pintura—adquireix una importància capital. Ens alegra que el seu art sia objecte d'un general apreci i d'un tribut d'admiració que considerem li és ben degut.

An aquesta alegria del cor pel triomf del vellà mic la volem exterioritzar en un escaient homenatge. El se mereix.

SOLLER, el setmanari solleric i també «setmanari de Sóller» per antonomàsia, amic de Cristòfol Pizà, vol tributar-li el seu homenatge a la seva manera i el Director m'ha demanat un article que parli d'En Pizà i de la seva obra.

Provem de complaure'l parlant, en primer lloc, del pintor—home i artista—i de la seva pintura en general; després parlarem de la seva actual exposició.

En Pizà! És el prototipus de l'home conscient del seu propi valer i de les seves tares pròpies. Sap que el balanç li és favorable i no acota el cap sota el pes aparent d'una aparent modestia. Ah, el seu cap cobert darrerament amb la boina blava sota la qual els cabells blanquegen i es van esclarrisant! Que en té de caràcter! Però hi ha una altra qualitat qui el fa més estimable: Dins ell viu i pensa un cervell qui de bon troç ultrapassa el pes i la mesura normals.

Malgrat que la hiperestèsia constant del seu sistema nerviós no li deixi reprimir tal o qual intemperància, a voltes menys real que aparent, el seu temperament fogós es supedita a tot temps a un sentiment d'ordre i d'equilibri que li fou infós amb la vida. Prova que aquest sentiment d'equilibri és subconscient: En Pizà creu de bona fe que an aquest ordre i an aquest equilibri el posseeixen en sí les coses externes.

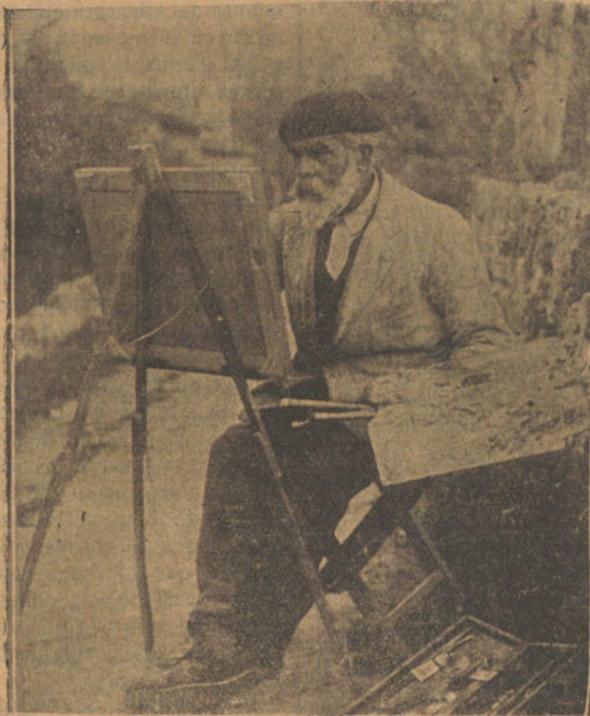
Més de quatre vegades li he sentit dir, contemplant un troç de muntanya amb els seus arbres i els accidents del seu contorn irregular: «Mirau com tot és equilibrat i ben ordenat en la naturalesa lliure; aquell vessant de muntanya té la línia de correspondència exacta en el vessant oposat; la massa d'aquells arbres equilibra el volum del penyal qui sobresurt o el nuvollet de boira que es forma». I té raó, efectivament. Però té raó perquè, per instint, s'ha situat en el punt desde el qual es presenta a la vista l'equilibri òptic i perquè, també instintivament, el seu ull talla la línia qui fuig en el pla vertical escaient per tal de conservar la impressió de simetria o d'equilibri.

Pel seu temperament, En Pizà és un sensitiu. Totes les impressions arriben a ell multiplicades per un coeficient elevadíssim, i això li ha fet molt de mal sempre.

Els seus actes responen a empentes o arboraments del seu cor; raríssimes vegades a la directriu d'un càlcul fred. La seva habitual forma d'exterioritzar judicis és la hipèrbole, qui en la seva boca adquireix una confusió inoïda: hiperbòlic en la lloança, hiperbòlic en el blasme i en el vituperi. El seu parlar és el més gràfic que he sentit en la meua vida, i les caricatures que—tot conversant i sense donar-li cap importància—fa dels homes i de les coses tenen una plasticitat impossible d'imaginar.

Això no és obstacle per que en la seva més recòndita intimitat s'hi mantengui constantment una flama lírica, qui s'arborà i adquireix proporcions màximes quan ell troba un motiu que li proporciona l'ocasió de fer una obra bella. És un amor gens tarat de literatura. Res

del pseudo-franciscanisme fàcil i malafís «germana terra, germà arbre, germana flor...» És un veritable amor de sacrifici qui l'empeny a pintar amb devoció inigualada la festa fugitiva de l'arbre en flor, amb tot i pensar que, pot ser a la nit, una ventada traïdora la hi tira-



D. Cristóbal Pizà que actualment celebra una exposició de sus cuadros en las «Galerías Mallorquinas» de Palma.

rà per terra anorçant el seu esforç amorós; qui l'obliga a posar tota la seva ànima en la plasmació de la figura humana, tot i sabent que en la posterior lluita mercantil tal volta hi deurà deixar trinxes de la seva pell.

Parlant de com és ell, hem passat, impensadament a parlar de com pinta. Continuem pel mateix camí. Pels qui es captaven de posar rètols a les obres d'art i als artistes, i de classificar-los segons fórmules preestablertes, En Pizà i el seu art constitueixen veritablement un problema de solució difícil.

El crític, si és dels qui les engueguen sense engaltar,—de tot hi ha en aquest món—amb dos mots ho tindrà dit. Ara, si és un home conscient de la importància de la seva missió i vol obrar en consciència, haurà d'ésser molt parsimoniós en l'elaboració i exteriorització del seu judici.

En Pizà fa el seu fet despreocupat de tota fórmula aliena a la seva visió del natural o a l'objectiu que es proposa. Si qualcú conseguís «classificar-lo» en forma que no oferts dubte sobre l'encert de la classificació, ell seria el primer sorprès, com aquell ingenu Mr. Jourdain quan descobrí que tota la vida havia parlat amb prosa.

La seva estilització del paisatge és elegant i bella de color perquè així ho exigeix la comparació de la realitat amb el seu ideal intern. Ell és un fervent deixeble del «natural», mes defuig la còpia servil quan el natural «no és així, però deuria ésser-ho».

*L'art veritable és sà, gallard i noble*, digué el gran Costa i Llobera i amb la seva afirmació coincideix En Pizà. Per intuïció i per esperit de finesa coneix el punt allà on acaba l'empenta lírica i comença un pseudo naturalisme a voltes barroer, i s'hi aturà, cercant un derivatiu a la inèrcia que la fuga pot haver imprimida al seu moviment.

Grato para nosotros es aprovechar hoy la coyuntura de esta Exposición de obras de Pizà, en Palma, para reanudar una colaboración interrumpida involuntariamente por espacio de varias semanas. Pues nada más natural que, tratándose de un pintor de Sóller, el cro-

«La Nostra Terra» en contra del «academicismo», de la pintura de «tòpics», de «lugares comunes» y de hablar de la «arterio-esclerosis» en la pintura de Mallorca que necesita «renovar la sangre», nos enfrentemos benevolentes ante los cuadros que el pintor sollerense Cristóbal Pizà tiene expuestos en las Galerías Mallorquinas. No hay tal contrasentido. Podemos seguir disconformes con la «escuela», pero nuestro deber de críticos,—y más aún de críticos en Mallorca, donde es tan difícil especializarse en una sola rama del Arte y mucho más en determinada «escuela», pues no hay materia suficiente para ello—será señalar en la obra, aunque ésta pertenezca a una «escuela» adversa, los aciertos o desaciertos que, dentro de su modalidad, haya alcanzado. El crítico, en Mallorca, deberá, ante todo, hacerse cargo del medio en que el arte se desarrolla, o se ve forzado a desarrollarse. Por eso, en nuestros escritos, más que en contra de «personas» y hasta de «escuelas», hemos ido siempre en contra del «ambiente». Un ambiente ya formado de años y que está pidiendo la irrupción en él de «cosas» nuevas, de gente nueva que forme a su vez otro ambiente que, opuesto a aquél, lo «mate» en franca lucha.

Desde luego, si tuviésemos que clasificar la modalidad pictórica de Pizà, no dudáramos un momento en denunciar su «academicismo». Pero su «academicismo» contrasta con el de la mayoría de pintores mallorquines de la «escuela»—más o menos—Cerdá. Está en los antípodas. El querer exponer a menudo, el producir constante dentro de lo mismo, el mercantilismo, han malogrado en casi todos estos pintores la frescura, la espontaneidad, la jugosidad, que haya podido tener en sus principios aquella modalidad. Cristóbal Pizà, en su retiro de Sóller, olvidado de todos y olvidándolo él también todo, pintaba para sí cuando estaba en disposición de hacerlo. En su memoria debía vagar, de cuando en cuando, el recuerdo de los tiempos de su pensionado en Roma. Recuerdos que en la quietud del valle, ante las montañas amigas y ante los árboles floridos de la huerta, ha ido desgranando según el dictado de su corazón y su estado de ánimo. Contrasta su pureza, su amor, su jugosidad y su técnica bien aprendida y por tanto bien demostrada, con las durezas, crudezas, y sequedades de ciertos pintores de Mallorca. Su «academicismo» es lírico, con un lirismo natural y sencillo, casi bucólico. Es, Cristóbal Pizà, el prototipo de pintor adscrito a un modo y a una región. Para él lo artístico está encerrado en los límites en donde vive, y para expresarse usará una exaltación moderada que a nadie ofenderá. Más que pintura regional, es pintura comarcal, la suya. Dentro de la comarca de Sóller él ha encontrado el tema con que endulzar su vida de artista, que ahora se halla en un atardecer suave y reposado. Su pintura, no por lo rezagada menos estimable, es digna de figurar en la tradición de los Terrasa y de los Ribas. Tiene, indiscutiblemente, un valor en la época de hace lo menos cuarenta años que representa. Y, desde luego, a nuestro entender, tiene más valor que la pintura mallorquina—hay excepciones—de esta época más cercana a nosotros. Cuando la exposición de Ribas en las «Galerías Costa» ya apuntamos alguna de las ideas que aquí ha sido necesario desarrollar.

ERNESTO M.<sup>a</sup> DETHOREY.

Palma, Abril de 1929.

M. ARBONA OLIVER.

Sóller, 6 Abril.

## Continuación de la página 4

en esta ciudad con licencia por enfermo, 31 ptas. por el subsidio diario correspondiente al mes de Marzo próximo pasado, y 10'92 ptas. por 28 raciones de pan correspondientes al mes de Febrero último. Al señor Administrador de la «Administración Práctica», 18 ptas. por un año de suscripción a la misma. Al señor Director-Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas. importe de la suscripción a la misma correspondiente al primer trimestre del año actual. A D. Domingo Riutort, 157'60 ptas. por varios libros y diversos impresos suministrados para servicio de la Intervención de fondos de este Municipio.

## Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D.<sup>a</sup> María Castañer, para construir una pared y arreglar el piso del zaguán de la casa n.º 49 de la calle de la Victoria.

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Antonio Munar, para realizar varias obras de reparación en el tejado y en el interior de la casa n.º 23 de la calle de San Ramón de la barriada del Puerto.

## Informes favorables

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D.<sup>a</sup> Rosa Ripoll, para construir una acera adosada a la casa señalada con los números 39 y 41 de la calle del Mar, con los beneficios que otorga el artículo 265 de las vigentes Ordenanzas Municipales.

A D. Sebastián Colom Gamundí, para construir una cochera en unos terrenos de su propiedad, lindantes, con el hectómetro 4 del kilómetro 37 de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá.

## A la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Juan Morell y D. Vicente Frontera, en súplica de permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de las casas números 109 y 111 de la calle de la Luna a la alcantarilla pública, y verificar varias obras de reparación en la señalada con el n.º 111, consistentes en enlucir la fachada principal, ensanchar una ventana de la misma, embaldosar el zaguán y modificar el portal.

Otra promovida por D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Antonio Socías, en súplica de permiso para verificar algunas reparaciones en el tejado y en la fachada de la casa n.º 23 de la calle de Mallorca de la barriada del Puerto.

## Cantidades recaudadas

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración municipal de arbitrios, durante el mes de Marzo último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 7.166'31 ptas. y 2.142'38 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se aprobó otra relación de cantidades cobradas por la misma citada Administración, durante el expresado mes, en concepto de atrasos por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual importa 1'83 ptas., cuya cantidad se resolvió ingresar en la Caja municipal.

## Extracto de Operaciones

Se aprobó el extracto de operaciones de Debe y Haber realizadas por el Apoderado de este Ayuntamiento en Palma, D. Domingo Riutort, durante el primer trimestre del corriente ejercicio, del cual resulta un saldo a favor del Ayuntamiento de 6.534'70 pesetas.

## La iluminación del «Camp de sa Mà»

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. Bartolomé Garau Serra, en nombre propio y en el de otros vecinos de la barriada denominada *Es Camp de sa Mà*, en súplica de que se haga por cuenta

del Municipio la instalación correspondiente para alumbrar el camino que une la carretera de Palma al Puerto de Sóller con la playa o arenal conocido por *d' En Repic*, cuya instancia fué sometida a informe de la Comisión de Alumbrado. Seguidamente dióse cuenta del informe emitido por dicha Comisión, el cual dice como sigue:

## «Magnífico señor:

La Comisión de Alumbrado que suscribe, a la que Vtra. Mag.<sup>a</sup>, en sesión celebrada el día 16 de Enero último tuvo a bien someter a informe la instancia promovida por D. Bartolomé Garau Serra, en nombre propio y en el de otros vecinos de la barriada denominada *d' Es Camp de sa Mà*, en súplica de que se haga por cuenta del Municipio la instalación correspondiente para alumbrar el camino que une la carretera de Palma al Puerto de Sóller con la playa o arenal conocido por *d' En Repic*, ha estudiado detenidamente dicha petición, y como resultado de su estudio tiene el honor de informarle:

Que considera de interés general el alumbrar convenientemente el mencionado camino, el cual, durante los meses de verano, suele verse muy concurrido por las personas que acostumbran ir a pasar algunas horas al anochecer en la citada playa o a tomar baños de mar.

Que de manera especial la expresada mejora beneficiaría a los vecinos que tienen su domicilio en dicha barriada, motivo que hizo pensar a esta Comisión en solicitar el apoyo pecuniario de los mismos para subvenir, en parte, a los gastos que ocasionaría la instalación de la línea eléctrica y de las consiguientes luces que alumbrarían el referido camino. Al efecto se adelantó a practicar algunas gestiones, a modo de tentativa, cerca de dichos vecinos, para interesar su ayuda, las cuales han dado un resultado favorable, habiendo ofrecido estos un donativo de 200 pesetas si se verifica la expresada instalación.

Que, en vista, de lo expuesto, esta Comisión opina debe aceptarse el ofrecimiento que verbalmente han hecho los vecinos del *Camp de sa Mà*, de satisfacer, en parte, los gastos de instalación, y en consecuencia alumbrar el camino de referencia.

Esto es cuanto esta Comisión cree de su deber informar a Vtra. Mag.<sup>a</sup>, en cumplimiento del encargo recibido. No obstante Vtra. Mag.<sup>a</sup>, resolverá, como siempre lo que crea más acertado y conveniente.

Casas Consistoriales de Sóller a dos de Abril de mil novecientos veintinueve.— José Bauzá.—Vicente Sastre.—Ramón Colom.—Sebastián Alcover.»

La Comisión, enterada del transcrito informe, acordó encargarse a la sociedad «El Gas», la instalación de las luces solicitadas para el alumbrado del camino de referencia.

## Enseres para la Junta del Censo

Se dió lectura a una atenta comunicación remitida por el señor Presidente de la Junta municipal del Censo electoral, mediante la cual participa que para atender debidamente a los trabajos de oficina de dicha Junta se necesitan los enseres que a continuación se expresan:

- 1.º Un ejemplar de la Ley electoral del año 1907 con las disposiciones complementarias.
- 2.º Un ejemplar del Estatuto Municipal.
- 3.º Un ejemplar del R. D. Ley de organización y funcionamiento de Ayuntamientos.
- 4.º Impresos para las operaciones de un año en un Municipio de siete secciones electorales.
- 5.º Un frasco de tinta.
- 6.º Un tampón y tinta para sello de caucho.
- 7.º Un talonario de facturas para utilizar en la franquicia postal, y
- 8.º Un armario donde custodiar los documentos.

Enterada la Comisión, acordó proveer a la expresada Junta de los enseres solicitados.

## La situación económica del Municipio

Se dió cuenta de la situación económica de este Municipio en 31 de Marzo último, de la cual resulta que existían en Caja 65.526'11 ptas. y que las facturas aprobadas y satisfechas ascienden a la suma de

15.030'07 pts., quedando, por consiguiente, en caja una existencia líquida de 50.496'04 pesetas.

La Comisión, enterada, teniendo en cuenta que de momento no precisa cantidad alguna para satisfacer débitos del Municipio, acordó depositar en las sociedades «Crédito Balear» y «Banco de Sóller», en c/c. a favor del Ayuntamiento la cantidad de 40.000 pesetas.

Se acordó facultar al señor Alcalde para que dé en alquiler al vecino que lo solicite la caseta de este Municipio sita en la calle de la Marina del Puerto y que estuvo destinada a fiato de consumos, en las condiciones más ventajosas posible para este Municipio.

## Adquisición de un auto para riegos

Y por último el señor Alcalde dió cuenta de las gestiones verificadas en cumplimiento del encargo que se le dió, para adquirir un auto-camión de riego e incendio y dijo que había solicitado y recibido diferentes ofertas de distintas casas, citando las siguientes por ser las que ofrecen suministrar dicho auto-camión a precios más baratos:

Una de la casa Vicente Bannasar Ramis, representante de la marca Dodge Brothes, que ofrece un camión de dicha marca de seis cilindros con su bomba de 200 litros por minuto de rendimiento y 25 metros de altura, por la cantidad de 19.000 pesetas.

Otra de la casa José Noguera, representante del auto «Ford» que ofrece suministrar un camión de cuatro cilindros para riego e incendio con depósito de 1 800 litros, por la suma de 13.500 pts. pagaderas en tres plazos hasta 22 meses de crédito.

Otra de la casa Ferrer, representante de la marca de coches y camiones «Chevrolet» que ofrece servir un camión de dicha marca de seis cilindros modelo 1929 apropiado para riego e incendio, con todos sus accesorios por la cantidad de 13.500 ptas.

La Comisión, después de estudiar detenidamente dichas ofertas, acordó adquirir el auto camión «Chevrolet» ofrecido por la casa Ferrer, dar cuenta de dicho acuerdo al Ayuntamiento pleno y confeccionar un presupuesto extraordinario para satisfacer la expresada cantidad de 13.500 pesetas.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 9'42 se levantó la sesión.

## Futbolísticas

Continuando la ratxa de victòries, el «Sóller» trionfa del «F. C. Lloseta»

Sóller F. C. 3 (Darder, Suau, Arcas)  
Lloseta F. C. 2 (Barceló, Ferragut)

Amb un dia esplèndid (un poc massa calorós pels qui havien d'encajar la pilota), i amb bastanta animació al camp jugaren els equips del Lloseta i del Sóller un partit molt disputat i interessant el dia de la segona Festa.

A les ordres de N'Alfonso Castanyer s'allinaren els equips de la següent forma:

F. C. Lloseta: Florit II—Pou, Seguí—Bestard G., Bestard J., Villalonga—Ribas, Real, Barceló, Mut, Ferragut.

Sóller F. C.: Enseñat—Martorell, Socías—Cortès, Matheu, Rullan—Busquets, Rosselló, Suau, Arcas, Darder.

El primer temps fou jugat pels dos estols a marxa de tren de mercaderes dels que no corren gaire. Ja havien perduda la costum de jugar amb bon sol.

En general el domini era dels nostres que sobre tot durant els cinc primers minuts ten gueren tres o quatre ocasions en que era casi més fàcil fer gol que no fer-lo, i les se deixaren perdre per excés de parsimonia. Després el joc s'anà igualant, estacionant-se sovint en el centre del camp de joc.

Molt avançada la primera part començà a funcionar el score. Els primers a marcar foren els del Lloseta, a conseqüència d'un centre curt de l'extrem dret que el davant centre aprofità decidit per establir una momentània ventatja pels seus. El Sóller reaccionà un poc amb aquest gol i estacionà sovint la davantera davant la porta contrària. Se'ls reparà als nostres molt poc sortats amb els seus xuts. Deu minuts abans del descans N'Arcas feu una passada oportuna an En Darder qui, en veure la seva, s'interinà com els bons, esquiva al defensa i a dos metres de la porta envia la pilota a la xerxa d'un xut col·locat i prou fort perquè el porter no aconseguís desviar-la a pesar d'haver-la tocada amb els dits.

L'empat a un gol subia fins al descans.

Al segon temps els dos equips augmentaren considerablement la velocitat, i el match aconseguí prou més interès, sobre tot pel millor joc i inexhaurible entusiasme dels nostres, a prova d'advertit i mala sort. Perque dels quaranta cinc minuts del segon temps en dominaren quaranta, jugant prou bé i prodigant el xut com poques vegades, i no obstant, no hi havia manera de fer gol.

Les barres tenien per la pilota una atracció magnètica.

I en canvi, una de les cinc o sis vegades que els del Lloseta passaren de mig camp, l'extrem esquerra aprofità el viatge per xutar imparablement el segon gol del seu equip, que sense jugar la mitat dels nostres es veié novament en situació avantatjosa.

Mitjos i davanters locals es llençaren a l'atac de la mateixa manera que havien anat fent-ho fins a les-hores.

Més ja no podia esser. En Busquets i En Darder continuaren bombejant damunt la porta d'En Florit II comeres i centres. En Suau i N'Arcas rivalitzaren en xuts. Tot per demés. A la fi el defensa Pou feu hands dins l'area quan la cosa estava més compromesa que mai. Es posà la pilota al punt del penalty. Avençà En Matheu, el penalista que no'n falla cap mai. Però el xut, potentíssim, rebotà a la part inferior del travesser i anà verticalment en terra, allunyant el porter.

Minuts després vengué l'empat, després d'un intens bombardeig en que interveplen també els mitjos. Un xut ras d'En Cortès fou interceptat amb dificultats pel porter que no aconseguí subjectar la pilota. Se llençà En Suau a rematar definitivament amb la seva acostumada decisió, i aquest, pic la pilota, no sense abans haver rebotat al pal, arribà a la xerxa. Era als trenta dos minuts del segon temps.

El gol de la victòria no es feu esperar molt. En Busquets correu la línia amb la seva facilitat acostumada, s'interinà un poc i donà un centre ras als peus de N'Arcas qui rematà imparablement d'esplèndida bolea.

I ja no hi hagué més variació fins al final.

El Lloseta causà prou bona impressió. Amb uns mitjos més hàbils per impulsar l'ofensiva (a l'advertir que la falta de dos elements titulars, un a la ratlla de defenses i un altre a la davantera els obligà a alguns canvis en perjudici de la ratlla medular), i la facilitat que mostraren els davanters per convertir els seus avenços en gols, hi ha que creure que l'equip complet del Lloseta ha d'esser difícil adversari per qualsevol equip de la categoria.

La seva força defensiva és prou sòlida. Creim aiximateix que el porter estigué prou sortat en sortir li parades de verdadera carambola i en tenir les barres d'auxillars molt efectius, però així i tot, és mal de passar.

En el Sóller brillaren En Busquets i En Socías tot el temps. A la segona part tots estigueren encertats, especialment En Matheu, En Cortès, En Rosselló i N'Arcas.

L'arbitratge fou encertat.

## La Competició de lligues

Els partits del dia de Pasqua donaren els següents resultats: Europa, 4. Atlètic de Madrid, 1; Real Madrid, 2 Irún, 0; Español, 1. Arenas 2; Atlètic de Bilbao, 5. Barcelona, 1; San Sebastián, 8. Racing de Santander, 1.

Per demà hi ha els partits següents: Barcelona-Español; Racing de Santander-Europa; Irún-San Sebastián; Arenas-Real Madrid; Atlètic de Madrid-Atlètic de Bilbao.

## Promoció balear

Demà juguen a Palma (camp del Balears) el Balears i el Manacor a efectes de promoció.

Demà, a Sóller, una selecció del

## Mediterràneo F. C.

Se'ns informa de que demà jugaran en el camp d'En Mayol el primer equip del Sóller i el reserva del Mediterràneo, reforçat amb alguns elements del primer equip.

Fa dos mesos que en un partit jugat entre els dos matelxos equips, s'adjudicà la victòria el reserva del Mediterràneo per 4 goals a 1. Suposam que els nostres jugadors procuraran que aquest pic el resultat los sia més favorable.

Creim que aquest partit pot resultar molt interessant, i és segurament ben del gust de la afició.

REPLY.

## JOVEN

Disponiendo de algunas horas diarias, se ofrece, para hacer facturas, recibos de Sociedad, etc.

Informes en esta Redacción.

## CARTA ABIERTA

Señor Director del SÓLLER.

Muy señor mfo: Habiendo advertido que la gacetilla inserta en el último número del SÓLLER, relativa a mi reciente viaje a Madrid, entre otras inexactitudes que contiene, una de ellas reviste importancia por las consecuencias que para Sóller pudiera tener, me apresuro a rectificarla.

Digo que la aludida inexactitud es de importancia por las consecuencias que para Sóller pudiera tener, porque afirmando, como el SÓLLER afirma, que el Excmo. señor Ministro de Fomento me ha hecho unos ofrecimientos que no es verdad me haya hecho, tal afirmación, además de comprometerme, podría molestar al señor Ministro con grave e irreparable daño para los intereses de esta Ciudad. Y ello me obliga a rectificar la referida comprometedor inexactitud, en las siguientes líneas, que con las que anteceden ruego a usted señor Director tenga la bondad de publicar en el Semanario de su digna dirección.

Dicha gacetilla refiriéndose a la última conferencia con que el señor Conde de Guadalhorce me honró y al proyecto de reforma de este Puerto, dice como sigue:

«Al propio tiempo ofreció dicho señor Ministro publicar antes de tres meses, no solamente la aprobación del referido proyecto, sino además anunciar el concurso para la subasta de la primera parte de las tres que comprende.»

Y debo hacer público que es completamente inexacto, por no decir completamente falso, que el Excmo. señor Ministro de Fomento me haya hecho tales ofrecimientos, como aseguro de manera absoluta, que nadie puede decir que yo haya hecho tales manifestaciones. Tengo también la seguridad que mis buenos amigos los señores Ingenieros D. Manuel Becerra, Jefe del Negociado de Puertos del Ministerio de Fomento y D. Bernardo Calvet, Inspector del Consejo de Obras Públicas y vocal de la sección de Puertos de dicho Consejo, que asistieron a la citada conferencia, con el señor Conde de Guadalhorce tampoco han podido decir ni han dicho a nadie que el señor Ministro me hiciera ofrecimientos tales.

Respecto a las otras inexactitudes anteriormente aludidas, que estimo y son del género chico, no debo molestar la atención de los lectores del SÓLLER. La verdad de los hechos y la propia opinión pública se encargarán de rectificarlas.

Y soy de Vd., señor Director, atento s. s. q. b. s. m.

J. ESTADES.

Sóller 4-4-1929.

## NOTA DE LA REDACCIÓN

Con sumo gusto, y a fuer de imparciales, damos cabida a las líneas que preceden, que para su publicación nos envía el señor Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller», D. Jerónimo Estades. Su contenido habrá de producir forzosamente a nuestros lectores, como nos lo ha producido antes a nosotros, honda sorpresa, porque en el escrito y con una intención que no se nos escapa, se intenta, cándidamente, poner en entredicho nuestra seriedad y nuestra reputación. Como es natural, no hemos de permitir a nadie, por muy endiosado que esté y por muy indiscutible que se crea, lleve a cabo tal intento, porque a nuestro prestigio, logrado con el esfuerzo de nuestro propio trabajo en largos años de sacrificios, no hay mortal alguno que pueda empañarlo, ni con reticencias más o menos habilidosas ni con hechos reales. Por esto séannos permitidas algunas líneas de réplica a aquéllas, que creemos necesarias para que no se consiga extrañar a la opinión, como se pretende, y para que cada uno sea juzgado como se merece.

A primera vista y sin ser muy lince puede verse cómo se desmorona, al igual de un frágil castillo de naipes al más leve soplo,

toda la argumentación reunida por el señor Estades con tanta fruición para rebatir y condenar el contenido de una humilde gacetilla nuestra, insertada en el número anterior, que hacía referencia al resultado de sus gestiones en Madrid. Porque es lo cierto que esa exigua argumentación se asienta sobre una base falsa, sobre una inexactitud evidente, sobre una maquiavélica imputación lanzada a la publicidad con el poco caritativo propósito de poner en tela de juicio la veracidad de las informaciones de este periódico, que no otra cosa es el manifestar que el SÓLLER ha afirmado lo que recogía la gacetilla de referencia.

El SÓLLER, circunscribiéndose al caso concreto de la gacetilla que ha dado origen a la «Carta Abierta» del Sr. Estades, *no ha afirmado nada*, como sabe muy bien toda persona que sepa leer. Hase limitado a recoger lo que, según noticias, se comentaba en los «mentideros» públicos y cuya divulgación parece ha desplazado al señor Estades. Demasiado ligeramente, pues, y en forma impropia de una personalidad de las ínfulas de D. Jerónimo, son tildados de inexactitudes los conceptos de aquella gacetilla. Por muchos malabarismos retóricos —de mala y anticuada retórica— que emplee, no conseguirá tergiversar los hechos ni presentarlos en forma diferente de cómo son.

Esto por lo que a la forma se refiere. Por el fondo, la cuestión no ofrece una mayor importancia; así es que no deja de ser baladí e infantil, y a todas luces desproporcionada y fuera de tono, la extemporánea réplica del Sr. Estades. Porque la noticia es exacta en todas sus partes y sólo en una muy insignificante ha resultado algo exagerada la voz pública. A ella intenta asirse el comunicante para verter contra nosotros un cúmulo de improperios injustos que evidencian la intención que le guía. La información que recogimos no debió ser tan inexacta como se pretende hacer creer cuando hemos leído en un artículo que, según noticias, es inspirado por el propio Sr. Estades y se ha publicado en otro periódico local, «que es probable que antes de tres meses se anuncie en la «Gaceta de Madrid» la subasta de la primera y segunda sección y media parte de la tercera de las tres en que está dividido el proyecto». Esto es idéntico a lo que se manifestaba en aquella gacetilla que ha sacado de sus casillas a nuestro comunicante. ¿Es que se puede anunciar la celebración de una subasta sin estar previamente aprobado el proyecto? Y si dentro de tres meses es probable que se convoque aquélla, según ha deducido «de las discretas manifestaciones del Sr. Estades» ese «íntimo amigo suyo», sobreentendiéndose que el proyecto está aprobado desde el momento en que se anuncia la subasta, ¿en donde está nuestra inexactitud? ¿No aparece perfectamente demostrado el afán de desmentir *porque sí*, sin fundamento, alguno, una manifestación nuestra que otros repiten más vagamente, sí, pero con semejantes palabras?

Al lector ingenuo que preguntara cómo, habiendo regresado de la Corte el señor Estades, y, por consiguiente, pudiendo beber nosotros las noticias en la misma fuente, las recogemos de las que el público comenta, habríamos de decirle que a ello nos hemos visto obligados porque el Sr. Estades ha prohibido a quien normalmente solía enterarnos de las novedades existentes, que nos facilitara noticia alguna, a pesar de los innumerables servicios que en nuestra larga existencia hemos venido prestando a la Compañía del Ferrocarril y al propio señor Estades; a pesar del carácter casi oficioso que siempre ha tenido el SÓLLER para aquélla, y a pesar de nuestra historia y de nuestro constante apoyo moral. ¿Qué motivos, públicos o privados, tiene para adoptar para con nosotros, y sin enterar tal vez a la Directiva, una actitud semejante y olvidar una desinteresada y estuista colaboración de toda la vida para defender los intereses de esta población?

Es pueril y ridículo pretender hacer creer a la opinión que habrían de venir graves e irreparables daños a los intereses de esta ciudad—que son para nosotros tanto o más caros de lo que puedan serlo al señor Estades—por el hecho de haber publicado una noticia tan inocente como la que

anuncia la asistencia del señor Ministro de Fomento a la inauguración de la línea eléctrica *si las circunstancias se lo permiten* y a conceder su protección, *en cuanto le sea posible*, al proyecto de mejora y reforma de nuestro puerto. ¡Qué grave compromiso adquiere el señor Ministro con estas promesas! ¡Qué enorme responsabilidad! ¡Qué de males pueden venirle a Sóller por haberlo publicado! Puede estar tranquilo el Sr. Estades, que el señor Ministro no se habrá incomodado en lo más mínimo por la publicación de nuestra gacetilla, porque el señor Conde de Guadalhorce está muy por encima de esas pequeñeces y de toda clase de ridículas fatuidades. De lo que podría quejarse el señor Ministro, de lo que se quejaría sin duda alguna si lo supiera, sería de esos otros rumores más dañosos para el bien de la Patria que circularon últimamente por esta ciudad y que no deben ser otra cosa que impacencias mal reprimidas de algunos políticos del antiguo régimen. Esos sí que tienen una verdadera importancia; esos sí que causan grave e irreparable daño a los intereses de la nación, como ha demostrado últimamente la baja de la moneda y valores públicos españoles.

Respecto a las demás inexactitudes que contenía nuestra modesta gacetilla,—que no tenía más allá de cuarenta líneas,—instamos al Sr. Estades a que las demuestre. De no hacerlo, creemos que esas otras inexactitudes «de género chico» (¿más chico todavía?) no son más que una invención forjada caprichosamente por quien intenta aniquilar a todo el que no se aviene a quemar ante él, sumiso y de rodillas, el incienso de la adulación. Que desmienta, si puede, los siguientes extremos, que figuraban en la gacetilla de marras:

1.º Que el Sr. Estades había solucionado satisfactoriamente una ampliación del proyecto de electrificación de la línea férrea.

2.º Que el Director Gerente de la compañía «Ferrocarril de Sóller» había invitado al Excmo. señor Ministro de Fomento a la inauguración de la línea eléctrica, y que éste asistiría... si las circunstancias se lo permitieran.

3.º Que antes de tres meses se aprobaría (¿probablemente?) el proyecto de mejora del puerto y se anunciaría la primera subasta.

4.º Que el proyecto de arreglo y reforma de nuestro puerto fué iniciado por don Fernando Alzamora.

5.º Que D. José Bauzá, como Jefe de la «Unión Patriótica» local, lo apoyó en su último viaje a Madrid.

6.º Que por el Sr. Estades ha sido invitado el Ilmo. Sr. Obispo de Huesca, y que éste ha prometido efectuar la bendición de las obras.

Y si en todo lo que antecede no puede demostrarse inexactitud alguna, ¿en dónde la demostrará? ¿En lo de que el señor Ministro ofreciera al Sr. Estades la aprobación del proyecto y la convocatoria de la subasta? ¿Pero cuándo hemos dicho nosotros tal cosa? ¿O es que va a resultar a la postre, que no sabemos leer? Y si no es en esto, si es en los demás extremos de la gacetilla, ¿no coinciden estas indicaciones nuestras, en esencia, con las mismas líneas que inspiró, como creemos, el Sr. Estades? ¿A qué viene, pues, el desmentirnos y el tono solapadamente agresivo de su carta abierta?

Basta lo dicho para dejar ligeramente contestado el escrito del Sr. Estades y para consignar por el contenido del mismo nuestra protesta, a fin de que la opinión pública conozca en todo momento y con meridiana claridad nuestro proceder.

## PARA FRANCIA

Se desea un joven de 20 a 30 años que esté al corriente del comercio de frutas a *demi-gros*, con objeto de poder retirarse de este negocio su dueño.

Tendría interesencia en la venta y beneficios.

Para más informes: Administración del SÓLLER, Sección gratuita de informes. San Bartolomé, 17 - Sóller.

## Joven de unos 27 años

muy al corriente del negocios de frutas, desea colocación, en Francia.

Para informes en esta Administración.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 7.—A las siete y media, Misa de comunión para los que pertenezcan a la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio dedicado al Divino Niño.

Lunes, día 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio dedicado a la Inmaculada Concepción.

Desde hoy la Misa conventual, en los días laborables, será a las seis y media.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Día 13.—Magdalena Coll Alou, hija de Pedro y María.

Día 28.—Jorge Amengual Santos, hijo de Jorge y Magdalena.

Día 1.º de Abril.—Victoria Alonso Amorós, hija de Antonio y Victoria.

## MATRIMONIOS

Día 4 de Abril.—Antonio Enseñat Moya, con Josefa Cabezas Morro, solteros.

## DEFUNCIONES

Día 30.—Margarita Lopategui Colom, de 59 años, casada, calle de Ozonas, n.º 2.

Día 2 Abril.—Margarita Nicolau Estelrich, de 72 años, viuda, calle Alquería del Conde, n.º 70.

Día 4.—José Escalas Barcel, de 72 años, casado, calle de Ozonas, n.º 14.

Día 5.—María Alcover Arbona, de 74 años, viuda, calle de Hermanas Casanovas, número 1.

## Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona  
(del 18 al 22 de Marzo)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 1	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes, » 2	00'00	00'00	0'00	00'00
Miércoles, » 3	26'05	32'22	6'63	00'00
Jueves, » 4	26'10	32'28	6'63	00'00
Viernes, » 5	26'20	32'42	6'64	00'00
Sábado, » 6	00'00	00'00	0'00	00'00

## Por causa de salud de sus dueños

Se vende un comercio de frutos, licores, conservas, etc. al por mayor y al detall.

Está situado en punto muy concurrido y céntrico de una importante población del centro de Francia.

Para informes: Mar 93, Sóller.

## Por retirarse del negocio

se desea vender un comercio de frutos situado en Roubaix ciudad del departamento del Norte de Francia.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

Los Membrillos  
de la  
**Casa Esteva**  
endulzan la vida

## Se venden las siguientes fincas

Casa de Ca'n Gultarró junto al molino de Ca'n Pentinat.—Un olivar y bosque situado en el Coll.—Un olivar en la Figuera.—El huerto de Ca'n Gultarró situado en la calle de Isabel II.—Y una casa y corral de 43 destres y 6 minutos de agua en la calle de Isabel II, n.º 80.

Informes: calle de Ramón Lull, 23.

## Sastrería González

Luna, 13 - 1.º - SÓLLER

SE NECESITAN OFICIALES

## AVISO

a los radio-escuhas sollerenses

En la librería de J. Marqués Arbona (San Bartolomé, 17) encontrarán todas las semanas la revista RADIO BARCELONA.

Se vende al precio de 0'30 pts.

## MARIDO QUE VALE UN MILLON

La señora Versaint, que siempre pensó casarse pronto, no lo había conseguido hasta que cumplió los veinticinco años. En su esposo tomó venganza de la indiferencia que los demás jóvenes habían sentido hacia ella.

Su marido, sin embargo, era persona agradable, y no carecía de ingenio. Sólo que estimaba en demasía la tranquilidad.

Si desde el principio hubiera afirmado, aun apelando a un acto brutal, el deseo de ser amo de su casa, no cabe duda de que su esposa se habría sometido. Mas, por no discutir, había inclinado la cabeza y aceptado su suerte.

Hacia diez y seis años que contrajo matrimonio.

El último verano la señora de Versaint decidió ir a tomar baños de mar, y se instaló en una pensión de familia.

El señor Versaint trabajó, en el comedor, conocimiento con dos muchachas, una de ellas muy simpática, que no cesaba de mirarlo con interés.

La señora de Versaint dijo a su marido:

—Esas gentes me desagradan. No quiero ni dirigirles la palabra.

El pobre hombre no había insistido. Constábase que su mujer, la cual tenía la piel arrugada y una sombra de bigote sobre la boca, estimaba como una injuria personal la presencia de toda criatura que tuviese el rostro agradable.

Y una vez más el carácter execrable de aquella mujer venía a pesar sobre su vida, matando sus satisfacciones.

Un día la joven, que era americana, procuró salirle al paso en ocasión en que se encontraba solo.

—Buenos días, pobre señor — le dijo con sonrisa compasiva.

—¿Por qué me califica usted de ese modo, señorita?

—Porque advierto cómo le trata su mujer... No es amable con usted... Me parece que la maldad estriba en su bigote... No se debe ser mala con un hombre que tiene los ojos tan dulces...

—Usted supone...

—Sí, sus ojos de buena persona... Es por sus ojos por lo que comparto...

—¿Qué?

—Su tristeza... Si estuviese en su lugar de usted, yo me encargaría de domar a esa fiera... Claro que para ello no me valdría de argumentos.

—¿Qué emplearía usted?

—El látigo.

—Pero señorita...

—Naturalmente. Hablo en americana. Ustedes son franceses. Hay que apelar a otros medios.

—Advierto a usted que no me quejo de mi suerte.

—No se queja usted. La padece. Sin

embargo, no podrá impedirme que haga algo en favor de usted. A mi edad, tengo diez y seis años, se es muy audaz. Ignoro todavía lo que me propongo realizar; pero le advierto que me hallo resuelta a algo...

—Le ruego a usted, señorita...

—Después me lo agradecerá. Cuente usted conmigo, y hasta la vista.

Dichas estas enigmáticas palabras, desapareció.

¿Qué pensaba realizar aquella muchacha? Versaint se sentía inquieto. Arrepentíase de haberle contestado tan moderadamente. Debía protestar, aunque en el fondo experimentase cierto contento insospechado. Comprendía que si a su mujer le causaban algún disgusto, él lo vería con satisfacción.

Al día siguiente, a la hora del almuerzo, la joven se acercó a la señora de Versaint.

—Desearía—le dijo—tener con usted una entrevista confidencial.

—¿Sobre qué?

—Precisamente ese será el objeto de la conversación, y cuando la celebremos lo sabrá usted.

—Yo no la conozco a usted, señorita.

—Ya le presentaré a usted mis documentos de identidad.

—Venga usted a las diez a mi cuarto, mientras mi marido esté en la playa.

A las diez en punto la joven se presentó en la habitación que en el piso segundo ocupaba la señora de Versaint.

—¿De qué se trata?—preguntó ésta al verla entrar y sin tener la atención de ofrecer un asiento a la visitante.

—Señora, soy muy rica. Mi padre posee en California grandes extensiones de terreno.

—Lo celebro. Mejor para usted.

—He venido con varios amigos. Mi madre habita en Nueva-York.

—Todos esos detalles me son indiferentes.

—Espere usted lo que sigue.

—Ya escucho.

—A usted le importa poco su marido, ¿no es cierto?

—¿Que no me importa mi marido? ¿Qué dice usted?

—He observado que en la mesa no deja usted de tratarlo mal.

—Esa no es una razón.

—Si usted quiere, se lo compro.

El efecto de estas palabras le hicieron desplomarse sobre el lecho.

—Mi marido no se vende—gritó indignada.

—Sin duda, porque nunca le han ofrecido a usted por él un buen precio. ¿Qué le parecen a usted quinientos mil francos?

—¿Quinientos mil francos, por qué?

—Porque se divorcie.

—Yo no quiero divorciarme.

—¡Vamos! Haré un sacrificio. Le ofrezco ochocientos mil. Creo que está bien

pagado. Los satisfaré, cuatrocientos mil el día del divorcio, y los otros cuatrocientos mil el día del casamiento del señor Versaint conmigo.

—¿Qué imprudencia! Jamás mi marido aceptaría el casarse con usted.

—¿Está usted segura?

—Es usted demasiado joven para él.

—Precisamente eso le cambiará.

—Es muy viejo para usted.

—¡Pero tiene un aspecto de bueno y de inteligente y sufre con tanta resignación!

—Sepa usted, señorita, que mi marido no sufre nada.

—Yo le inyectaré una voluntad nueva, puesto que usted le ha extinguido la que poseía. Pero acabemos. Le daré a usted un millón.

—No, señorita.

—Piénselo.

—Lo he pensado.

—Espero la respuesta antes de mañana. Hasta la vista.

—Hasta la vista.

¡Un millón! ¡Y ella maltrataba a un hombre de tanto valor! Bruscamente se daba cuenta de su falta, e hizo examen de conciencia.

Y también hizo las maletas.

Aquella misma noche abandonaba la pensión de familia, llevándose a su esposo.

Este ignoró siempre lo que la chiquilla americana había hecho por él. Sólo pudo comprobar que desde ese día su mujer comenzaba a tener para él mil delicadezas, y hasta que pretendía hacerlo feliz por todos los medios.

ALBERT AOREMANT.

## MELANCOLÍAS

¿Que por qué estoy triste,

que por qué padezco,

cuando todo es dulce,

cuando todo es bello,

cuando Abril asoma

fecundo y risueño,

y el campo de flores

se cubre de nuevo,

y cantan los nidos,

y arrullan los vientos,

y el aire es perfume,

y el Sol es incendio,

y visten de gala

la Tierra y el Cielo?

Porque la hermosura

no está en lo que vemos,

sino en la mirada,

del alma reflejo.

Tu encuentras hermosos

parajes y objetos

porque miras fuera

lo que llevas dentro;

para mí lo blanco

se convierte en negro

por las negras sombras

que en el alma llevo.

No es lo que miramos

lo hermoso o lo feo,

sino nuestros ojos,  
que lo ven... sin verlo.  
Fulgores de Mayo  
tú llevas en ellos;  
yo llevo en los míos  
tristezas de invierno.

—

¿Que por qué estoy triste,

que por qué me quejo,

cuando tú te sientes

feliz por completo

y piensas que a todos

alcanza tu ejemplo?

¡Ay! Porque tú tocas

el fugaz momento

que en la dicha humana

marca el apogeo,

y está la ventura,

tras la que corremos,

para tí muy cerca,

para mí muy lejos.

Tú estás esperando,

como el bien supremo,

la alegre llegada

del dulce viajero,

del Príncipe Blanco

que forjó tu ensueño,

del que manda el Hada

de un remoto imperio,

y trae en sus manos,

de amor mensajero,

corona de flores

con nimbo de besos.

También a mí un día,

colmando mi anhelo,

un hada piadosa

me trajo igual premio;

también la Princesa

de rublos cabellos

de Oriente en mí busca

llegó en otro tiempo,

y también trata

con su amor primero

de dichas y goces

brillante cortejo.

Peró ya en el alma

¿qué resta de aquello...?

¡El vivo y punzante

dolor del recuerdo!

—

¿Que por qué estoy triste

cuando estamos viendo

que despierta el día

tras los verdes cerros

y que el Sol derrama

luz, vida y consuelo?

Porque tú imaginas

que ese Sol benéfico

sale para todos,

grandes y pequeños,

y el Sol nunca sale

sino para aquellos

cuyas alegrías

crecen a su fuego;

para los vencidos

del destino adverso,

su luz bienhechora

no brilla en el Cielo.

Para mí se puso

siglos hace, creo,

y... aún no ha amanecido

desde aquel momento.

Sol de mi ventura

¿no saldrás de nuevo?

J. A. CAVETANY.

## Folletín del SOLLER -8-

## LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

el magnífico caballero había tomado a préstamo al mismo herbolario, no sólo las dos mil pesetas que vino a costarle la ayuda de costa para sus estudios, sino otras cuatro mil para otras atenciones. Lo restante procedía de la acumulación de los intereses. Maza quiso rebajar esa cantidad en los intereses por lo menos y lo consiguió tan sólo en la mitad de ellos, y supo entonces que el señor del Pinar había consentido en acumularlos con el propósito de que su protegido empezase a ejercer su carrera sobre la base de un modesto capital. Conformóse reconocidísimo Juan Maza; pero al morir su tía se encontró también con que don Guillermo le debía a ella y, por lo tanto a él, como heredero, otras quince mil pesetas, también en pagarés. Entonces, al proceder a la renovación de los documentos, hubo una reyerta amistosa entre Maza y su protector, pugna de desprendimiento muy graciosa, en que el acre-

dor quería rebajar a todo trance los intereses al dos o a nada, y el deudor aumentarlos al cinco. Recordaba Maza la discusión entre si el dinero es fungible o no es fungible, pues los dos sabían algo de teología moral, y si da hijos o no da hijos, se mantuvieron don Guillermo y él en sus trece; pero él, Maza, que no podía sufrir que el que tanto le había favorecido saliera encima perjudicado, le amenazó con retirar el capital, y con esto el señor del Pinar se declaró vencido; pero poniendo por condición que Maza le cediera al dos por ciento todo el dinero que fuese ahorrando y para el cual no tuviese colocación inmediata: una especie de depósito provisional, porque don Guillermo quería favorecer hasta el fin a su pensionado. Maza quedó orgulloso de su victoria y admirado del afecto que le profesaba el magnánimo prócer, e «infecto» hizo el propósito de no presentarle en su vida la cuenta de los medicamentos que desde hacía muchos años le servía, y que, para el señor del Pinar, como si no existiera. Con ello se tranquilizó el buen Maza, para quien cuanto era y valía debía a tan cumplido caballero, y por ello su veneración hacia él crecía a medida que pasaban los años, aumen-

taba sus conocimientos, sus infolios y su peculio, y subían el número de los pagarés, la acumulación de los intereses y la consabida cuenta.

Y sobre todo ello, sobre esa magnanimidad, admiraba Maza en su protector las prendas personales. No se ha conocido en Villañeja hasta el día de hoy caballero más señoril en la apostura, ni más exquisito en la cortesía, ni más ameno en el decir, ni más sabio y prudente en el consejo. En este don, el de consejo, se excedía a sí mismo. No pasaba día sin despachar a una procesión de clientes que a su casa acudían con más confianza que al párroco, y estaba siempre tan dispuesto a la consulta, que venía a ser en él como una manía. No había conflicto que él no resolviese ni apuro que no mediara ni tenía nadie más recursos para consolar, animar y encender las voluntades. Muchos debían a su palabra persuasiva y elocuente, el remedio en trances gravísimos, y algunos la fortuna, y tan grandes facultades tenía para trazar proyectos, inventar salidas, derribar obstáculos y dar soluciones para todo lo que no fuera en interés propio, que era maravilla.

Todas estas cosas servíanle a Maza pa-

ra considerar a su antiguo protector y a la casa que regía, como una especie de providencia de la ciudad; pero era una desdicha, que no osaba confesarse ni podía defenderla de la lengua viperina de Vallés, que el unigénito de la gran casa, Bernardo del Pinar, fuese el reverso de su padre. Este Bernardo era el más solemne mentecato que ha nacido de mujer, vano, caprichoso, lleno de ínfulas y de vida poco edificante, que malgastaba fuera de la ciudad, así como el dinero, con tan poca gracia, que a no ser inagotables las riquezas de los Pinar, bastara el solo para dar con la ilustre casa en tierra.

Maza, como todos los buenos hijos de Villañeja, se dolía de que el tal heredero no sólo fuera un mentecato y un mala cabeza, sino que anduviera buscando novia fuera del país, cometiendo así tres faltas graves: una, que con ello se le pasaba el tiempo y había cumplido ya los treinta y dos años, cosa que era tentar a Dios, pues no procuraba sucesión a su linaje; otra, que agravaba a las mozas casaderas de la ciudad y de linaje tan ilustre como el suyo; otra, por fin, y ésta

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## FLORS EUCARISTIQUES

A la nina Brigida Estades Joy.

En el fons de la Capella  
sobre ma font baptismal  
Vós, Santa Brigida, bella,  
em donareu patronal  
vostre nom i el d'aquella  
bona Avia, qui, el jorn tal  
feu re florir la poncella  
dedins sa soca ancestral.

Duis-me, doncs, Avia i Patrona  
a rebre el nou sagrament  
de la Comunió, que 'ns dona  
Jesús tot magníficent;  
i cenyiu-me la corona  
d'innocència refulgent.

Al nin Bartomeu Frontera Marqués.

Tu, Jesús, qui saps que val  
el dolor del sacrifici  
et dones, anyell pasqual,  
en holocauste propici;

i damunt de l'ara santa  
prens el calze oferent,  
i de sa fel amarganta  
en beus l'aspror humilment.

Doncs, avul, en aquest dia  
que me crides, prop de Tu,  
a rebre l'Eucaristia,  
he cregut, escaient d'ú

el trist dol de ma orfanesa  
a que la mort m'ha sotmès;  
les llàgrimes, que amb sa tendresa,  
regà, ma mare, mon bres.

Perque si, dins l'alta Glòria  
té la pena un valor,  
la facis Tu meritòria  
a davant tos ulls, Senyor,  
i sia, deprecatoria,  
pel pare del meu amor.

MARIA MAYOL.

A la nina M.<sup>a</sup> Teresa Ripoll Casesnoves.

—Coloma càndida,  
com glop d'encens,  
on vas tan ràpida  
de l'alba al trenc?

—Venc de les fibbies  
del cirerer,  
flor eucarística  
del sementer.  
I m'en valg fòrvida  
a mon colomer  
(qui és la cova àuria  
del Sagrament)  
per rebre l'Hostia,  
mon nutriment.

—Nineta angèlica  
ah! qui pogués,

com la teva ànima,  
volar també  
amb ardor mística  
a tal colomer!

G. RIPOLL.

A la nina Isabel Castanyer Crespi.

Aspra i fatigosa via  
me compleix pelegrinar:  
fais-me, Senyor, confortar  
amb vostre Pa que assacia,

Pa celestial de dolçura  
que, en tastar-lo el pelegrí  
fa que als hostals del camí  
rebutj' tota menja impura.

Eucaristia! Sublim  
misteri d'amor divina!  
Amb mon tendre cor de nina  
oh Bon Jesús, jo us estimo!

ANDREU ARBONA OLIVER.

## L'HEROI, LA SEVA DONA I EL SEU PARE

Una saleta de confiança, senzilla, però  
confortable. En alçar-se la cortina, entra  
Eulàlia, amb el capell a la mà, l'abric des  
cordat i una certa negligència en tota la se-  
va persona. Antònia, la minyona, l'acom-  
panya.

ANTÒNIA (adonant-se de l'agitació d'Eulàlia).—Què té, senyoreta?

EULÀLIA (deixant-se anar sobre el canapè amb defalliment).—Hi és el senyor?

ANTÒNIA.—Es al despatx.

EULÀLIA.—Avisi'l... li he de parlar.

ANTÒNIA.—Té gent... tanmateix si li sembla...

EULÀLIA.—Sí, sí... Cal que li parli de seguida. (Passen dos minuts. Eulàlia fa per reprimir la seva desesperació. Surt Agustí, home de seixanta anys).

AGUSTÍ.—Què tens? Què passa?... Diu que vens tota trasbalsada... En Joan està malalt? (Eulàlia sanglota). Però, dignes... Algun dels petits?... Una desgràcia?...

EULÀLIA.—Desgràcia, sí... Però, no cap malaltia.

AGUSTÍ.—Doncs, què? Acab!

EULÀLIA.—En Joan és a la presó.

AGUSTÍ.—Què dius, ara? El meu fill a la presó?... Però, velam, explica... Es que ha comès una estafa? O que s'ha barallat amb algú?... Què rediable ha fet?

EULÀLIA.—Un article... sap?... per un article.

AGUSTÍ.—Per un article? S'ha deixat agafar per un article?

EULÀLIA.—L'he vist sortir de casa amb les mans lligades i entre dos policies... com el pitjor criminal... L'he seguit... tal com estava... Porto l'abric, perquè la minyona me l'ha posat quan corria escales avall...

AGUSTÍ (amb més contrarietat que pena).—Mare de Déu!...

EULÀLIA.—Ha estat horrible... N'hem passat de carrers i carrers... semblava que no havíem d'arribar mai a la presó... I tant de bo no hi haguéssim arribat!... Era horrible, però encara el veia. Tothom es girava a mirar-lo... Jo no sé... juraria que ningú no ha cregut que el meu Joan podia ésser un mal home... Havien de comprendre que aquells ulls, aquell posat, traspuaven innocència...

AGUSTÍ.—I tanta!

EULÀLIA.—Què vol dir?

AGUSTÍ.—Això. Que el teu marit és una criatura... Una criatura massa gran... Que això ho faci un xicot de divult anys... és una bestiesa, eh, és una bestiesa, perquè jo he tingut divult anys i no he sentit la prufja de fer-ho... Però, encara hi passo, encara hi passo... El que no s'explica és que un home fet i dret, amb dona, amb fills... havent-se de guanyar la vida, cometi el disbarat de fer-se empresonar per un article.

EULÀLIA.—No ho digui, papà. En Joan no ha fet sinó escriure el què la seva consciència li dictava...

AGUSTÍ.—La consciència! Mira que aquest diantre de gent n'hi fa dir de coses a la consciència!

EULÀLIA.—Li asseguro que l'article no diu sinó la veritat pura... Calia que la digués algú...

AGUSTÍ.—Algú!... però no ell! Qui l'embollica a cantar veritats d'aquesta mena? Que potser no ho sabia que s'arriscava a anar a presidí?

EULÀLIA.—No ho sabia segur... a dreta llei, no el poden processar...

AGUSTÍ.—Ha volgut fer l'home, vaja... Desafiar el perill... No, si no té esmena... No va voler seguir el negoci de casa i em va costar penes i treballs de fer-lo seguir la carrera d'advocat... Ja és advocat, i en lloc d'exercir tranquil·lament la seva carrera, se'n dedica a escriure... I encara no en té prou... N'hi ha de gent que escriu, maleït sigal, sense comprometre's com ell, d'aquesta manera estúpida que no treu cap a res... Però ell, com els clowns, cada vegada més difícil... cada vegada més difícil...

EULÀLIA.—Papà, no podria deixar aquests retrats per una altra hora?... Vostè, tot i ésser el seu pare, no l'ha comprès...

AGUSTÍ.—Que no l'he comprès? Massa! Es un boig de la pitjor mena. Dels que fan bogeries, refiant-se que no faltará qui pagui els plats trencats...

EULÀLIA.—Comença per pagar-los ell...

AGUSTÍ.—I us deixa a vosaltres, a tu, als petits, en una situació galdosa! Què va que no teniu ni per aguantar dos mesos? Què va que no teniu ni dues mil pessetes a la Caixa d'Estalvis? (Sarcàstic). No, si no el comprenc... jo no comprenc el meu fill... La consciència, no? La consciència! El noi tira al dret, fa totes les bestieses que li passen pel cap... Després... hi ha l'avi que no deixarà pas morir de fam els seus nets... Però, així soc jo qui fa l'home, soc jo el veritable heroi...

EULÀLIA (amb sobtada energia).—Prou,

papà. No he vingut a imposar-li l'heroisme de mantenir-nos durant uns dies o durant uns anys... Assossegui's. Em semblava que el seu pare era la primera persona que havia de saber el què passava a En Joan... Veig que m'he equivocat...

AGUSTÍ (una mica desconcertat).—Però, qui t'empeny?...

EULÀLIA.—...he perdut un temps que podia haver esmerçat avisant els seus companys... gent que, sense sentir, haurien cultat a fer tot el què cal... Estigui tranquil, papà... No tornaré a molestar-lo...

AGUSTÍ.—Però, dona, no t'ho prenguis així... Faré més i millor que qualsevol... Em fa pena de veure el meu fill en aquests tripljocs... Però, no us he pas d'abandonar...

EULÀLIA.—La seva protecció té un preu que jo no puc pagar. Passi-ho bé! (Surt resoltament.)

AGUSTÍ (mirant la porta).—Com ell! Del·leble d'ell... (Cridant des del pas de la porta). Eulàlia! Eulàlia!... Té. Ja és fora. (Atut, esmaperdut). Ah, però fan rodar el cap aquests xicots!

CARLES SOLDEVILA.

## COMBREGANT

A la mística capella  
la vaig veure combregant:  
mai l'havia vist tan bella,  
mai m'havia agradat tant.

Quan l'aubada vergonyosa  
els finestrals i la rosa  
del temple anava encenent,  
matí de Pasqua florida,  
la vaig veure recullida  
a l'altar del Sagrament.

Sempre baixa la mirada  
va posar-se agenollada  
dels amples graons al peu,  
amb la tovallola presa  
que, símbol de sa puresa,  
era blanca com la neu.

Enllumenant li la cara  
amb una cellista clara  
com del jorn a l'apuntar,  
la feien més encisera  
els iris de blanca cera  
que cremaven a l'altar.

El sacerdot desseguida  
va donar-li el Pa de vida,  
i de l'èxtasi el foc  
quan ses galtes sonrosava,  
tot mirant la jo resava,  
jo resava poc a poc.

A la mística capella  
la veure combregant;  
mai l'havia vist tan bella,  
mai m'havia agradat tant.

FRANCESCO CASAS I AMIGÓ.

## Folletí del SOLLER -13-

## LA SANG DELS AVIS

PER MARCEL

portar floretes, anàs a posar al corrent de tot lo que passava als pares d'En Bartomeu. Aquests se varen posar fora corda, no hi havia qui los anàs davant ni darrera, se consideraven deshonorats; aquell casament seria una taca damunt la brillantès de la seva noblesa.

—Mira,—va dir el pare d'En Bartomeu a la seva esposa—tu parla'n hi, que si jo n'hi parl faré llarg.

—Deixa-ho fer a compte meu, que en bones mans està el pandero. T'asseguro que li cantaré la lletania ben clara.

I la hi va cantar.

Quan En Bartomeu se va retirar, donya Lluisa, que així nomia sa mare, amb cara de pocs amics li va dir:

—Bartomeu, entra dins aquest quarto qu'hem de conversar plegats.

En Bartomeu quan va notar el posat de sa mare, va veure la mar bruta i no va importar més paraules per sebre de que li anava a parlar.

Quan foren dins el quarto, donya Lluisa, molt sèria i mirant lo-se fit a fit, amb veu aspre li va dir:

—Diga'm, estornell, què són aquestes veus que han arribat a les nostres orelles de tu?

—Vostè dirà.

—Que festetjes la filla d'En Jaume, aquell gató que va fer morir la seva dona de mala mort.

—Es veritat que la festeig.

—I ho dius així, amb aquesta frescura, sense que l'emepega'tment te fassà tornar vermella la cara?

—No fas cap cosa que me deshonorí. Na Catalina és una atlota de ca-seva, una atlota de prendres, que sé cert m'ha de fer feliç. Si son pare és o deixa d'ésser és una cosa que ella no'n té cap culpa. Quina és la família que pugui tirar la primera pedra, què no tenga en la seva història cap lletjura? Si anàssem a examinar la nostra nisaga, podria ésser que trobàssem coses...

—Els nostres avantpassats sempre foren exemplars de honradès. Ho sapigues, estimat.

I com donya Lluisa començà a enfadar-se i a alçar la veu, En Bartomeu, amb molta sang freda, li va dir:

—Ma mare, és per demés que s'enfadi. Es un assumpte, aquest, que abans de moure cap peu el vaig pensar i tornar pensar, pensant bé els inconvenients que hi pogués haver, i ben meditada la cosa m'he resolt a passar envant. Per lo mateix li dec haver de dir que tots els sermons i amenaces que me fassa, seran lladrar als estels, rentà el cap a l'ase que es perdre el temps i el llexiu.

—Ets un malcriat, un desvergonyat. Del teu pa faràs les sopes. Mira bé el portal d'aquesta casa, que si té cases amb tal atlota no el tornaràs passar en els dies de la teva vida. Pensa que tu ja seràs mort per noltros.

Fetes aquestes amenaces se'n va anar més cremada qu'una monieja.

Desde aquell dia l'alegria se va haver acabada dins aquella casa. A n'En Bartomeu el menaven a barrades, ni tan sols el se miraven de cara. Aquest comportament que observaven els seus pares va fer que s'avivàs més i més l'amor que sentia per Na Catalina.

\*\*

En aquest entre-mig En Jaume, havent acabada la seva missió damunt la terra, va deixar horfa aquella pobre atlota...

(Seguirà)

# Crónica Local

## LA CONFERENCIA DE ANOCHE

Teníamos el presentimiento de que la anunciada conferencia del ilustrado y celoso P. José Mundó, S. J. iba a ser un acto cultural verdaderamente interesante, y con íntima satisfacción hemos de consignar que lo resultó, en efecto, y en grado superior a lo que, al conocer el sugestivo tema y una vez leído el vasto y variado programa de aquella, habíamos presentado.

El teatro de la «Defensora Sollerense» ofrecía hermoso aspecto, lleno de un público selecto, bien pudiéramos decir por completo. Y este público, que escuchó con delectación suma la elocuente y documentada explicación del conferenciante y quedó maravillado por la proyección del gran número de vistas con que fué aquella complementada, haciéndola mucho más comprensible, salió del espacioso salón agradablemente impresionado y convencidísimo de la utilidad de esas misiones y de la necesidad, por lo mismo, de fomentarlas prestándolas los católicos su apoyo, así moral como material.

Hizo la presentación del conferenciante nuestro distinguido paisano y estimado amigo y colaborador, el eximio poeta don Guillermo Colom Ferrá, en esta forma:

Senyors i senyors:

Per un de tants d'atzars com en la vida es presenten, em toca avui l'alt honor, encara que immerescut, però que no podia refusar sense nota de descortesia, de presentar-vos, per bé que sumàriament, l' eminent figura del P. Josep Mundó, S. J. qui tant ha treballat i treballa a favor de les Missions catòliques de l'Indostan.

Es un deure per Mallorca acullir i encoratjar generosament totes aquestes creudes missionals i principalment les realitzades a terres d'infels, doncs el precursor i el protomàrtir d'elles fou l'infatigable apòstol, el major de nostra raça, el benaventurat Mestre Ramon Lull.

Prou coneixeu sa gegantina figura apostòlica. Permeteu-me, però, que, breuissimament, vos la dibuixi a grans retxes: (Aquí el Sr. Colom, va llegir de la revista «La Paraula Cristiana» alguns paràgrafs de la bella conferència sobre «Viatges de Ramon Lull», que donà en el «Centre Excursionista de Catalunya» Mossèn Salvador Galmés), i continuà després dient:

Ara bé: considerant els camins i les portes que hagué de travessar aquell gran Pelegrí missional, portes i camins d'una estretor que contrastava amb son zel amplíssim, bé podem dir que avui dia s'es oberta la gran porta! Som al segle de les Missions, i no ja una, sinó moltes, són les portes obertes en els dos hemisferis de la terra per la predicació de l'Evangeli, d'aquest Evangeli que tal dia com avui, precisament, recorda a tots als feels el suprem manament apostòlic: «M'ha estat donada tota potestat en el cel i en la terra. Anau, doncs, i ensenyau totes les gents: baptisant-les en nom del Pare i del Fill i de l'Esperit Sant.»

Però aquestes portes múltiples que la gràcia de Déu i la civilització han anat obrint a la difusió de l'Evangeli, són sovint obstaculitzades per la malícia i la desconfiança dels matelxos que l'han de rebre. L'impermeabilitat espiritual de les diverses races, la diferència enutjosa de castes, els prejudicis i les supersticions dels pobles, i la penúria de mitjans de que es sol disposar, són els principals obstacles amb que ensopega la gran obra missional. Escoltem, avui, a qui millor que jo us ho dirà: és el secretari de la Província encarregada de les Missions de l'Indostan i estudià a principis de segle a Voelkamburg amb els Pares alemanys precedents de Bombay. Es, a més, l'autor del *Curso de Historia Universal* que edità la casa Espasa, i ha donat conferències missionals a Saragossa, Barcelona, Allicant, i compte, amb l'ajuda de Déu, donar-ne tota una sèrie a Mallorca. Benvingut sia el qui arriba avui en nom del Senyor!

Seguidamente el P. Mundó subió al escenari y empezó su agradable e instructiva disertación, tratando en ella con palabra fácil y sencillez y claridad de estilo, de «Las misiones católicas del Indostán», estudiando con detención las materias siguientes:

PRIMERA PARTE: *El campo de la Misión.*—Las maravillas de su suelo.—El rey

de sus selvas.—Primeros indígenas y sus descendientes.—Los Dravidas.—Los Arios Mahometanos y Parsis.

SEGUNDA PARTE: *Los obstáculos de la Misión.*—La diferencia de castas.—Supersticiones religiosas y suntuosidad de sus templos.—Cultura antigua y moderna de la India.—Influencia europea,

TERCERA PARTE: *Luchas y victorias de los misioneros.*—San Javier, los Btos. Mártires del Salsete, el P. Criminal, el P. Nobili, el Bto. Britto Huracán devastador. Restauración. Universidades y Colegios. Misiones vivas. Conversiones de brahmanes. Chota Nagpur Topu Santa María. La ciudad de los palacios.

En el intermedio de cada una de estas partes, la orquesta del teatro amenizó unos momentos necesarios de descanso para el orador, tocando escogidas piezas de su repertorio. En uno de ellos se pasó bandeja, y, según se nos informa, dió excelente resultado la cuestión, que era lo que, dada la finalidad de la misma y la complacencia del público,—manifestada con su actitud correcta, con la atención con que escuchó al conferenciante y con los aplausos entusiastas con que acogió su meritoria labor—había que esperar. Por este satisfactorio resultado expresó el conferenciante, al principiar la tercera parte, a los piadosos donantes, una profunda gratitud.

Celebramos nosotros infinito la nota de religiosidad y de cultura que dió nuestro pueblo en la conferencia de anoche, y celebraremos igualmente que el celoso, entusiasta y abnegado apóstol de las Misiones del Indostán, Rdo. P. José Mundó—a quien cordialmente felicitamos—se lleve de aquellas y de su breve estancia entre nosotros grata impresión.

## Noticias varias

El jueves por la tarde vino a esta ciudad el joven delineante y apreciado amigo nuestro D. Antonio Sacristá, hermano político del Arquitecto D. Carlos Garau Tornabells, autor del proyecto de urbanización de la playa o arenal denominado *d' En Repic*.

Tuvo por objeto la venida del Sr. Sacristá marcar la rasante del paseo y camino que se ha de construir en la playa, a fin de que los propietarios de fincas colindantes la conozcan y puedan sujetar a la misma las construcciones que proyecten.

Ayer, el Sr. Sacristá, auxiliado por don José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, y de algunos peones, verificó dicho trabajo, y además hizo el replanteo del camino proyectado en la parte que comprende la finca *Ca's Curial*, de la cual, como ya dijimos, se han vendido todos los solares que tienen vista al mar.

Para el próximo martes, a la nueve de la noche, ha sido convocado el Ayuntamiento pleno para celebrar la sesión ordinaria del primer cuatrimestre del presente ejercicio. En dicha sesión serán tratados los asuntos siguientes:

1.º Lectura del acta de la sesión extraordinaria celebrada el día 29 de Diciembre último.

2.º Dar cuenta de los Reglamentos de empleados Técnicos, Administrativos y Subalternos de este Municipio.

3.º Dar cuenta de las bases aprobadas por la Comisión Permanente para la provisión de una plaza de auxiliar de Secretaría y otra de agente de la Administración municipal de Arbitrios.

4.º Dar cuenta de las dimisiones presentadas por los Concejales D. Gaspar Borrás Ferrer, D. Ramón Castañer Caparó y don Jaime Pons Bennassar.

5.º Dar cuenta de un acuerdo adoptado por la Comisión Permanente mediante el cual se resolvió adquirir un auto-cuba de riego e incendios.

6.º Dar cuenta de las instancias presentadas durante el plazo del concurso abierto para la provisión de la plaza de Interventor de fondos de este Municipio.

7.º Dar lectura al extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente durante los meses de Diciembre, Enero, Febrero y Marzo últimos.

8.º Ruegos y preguntas de los señores Concejales.

Esta mañana ha tenido efecto en la Caja de Recluta de Palma la concentración de los mozos alistados en esta ciudad, afectos al segundo llamamiento del reemplazo de 1928, que en el sorteo últimamente celebrado en la Capital correspondióles prestar su servicio militar en uno de los Cuerpos de guarnición en nuestro Protectorado en Marruecos, y cuyos nombres publicamos al dar cuenta a nuestros lectores del referido sorteo.

Para dar salida a la gran cantidad de composición de actualidad que se nos ha acumulado esta semana, retiramos de la presente edición algunos artículos de colaboración que teníamos compuestos.

Los insertaremos, Dios mediante, en nuestra próxima edición.

Nuestro muy apreciado colaborador y distinguido poeta D. Manuel Andreu Fontirroig, el jueves de la penúltima semana estrenó en Palma, en el «Círculo de Obreros Católicos», una composición dramática titulada «Más allá del amor...», que mereció favorables comentarios de la crítica.

El drama resulta de una gran intensidad; el conflicto queda planteado antes de alzarse el telón: cuando comienza la representación, aparece ya la mujer arrepentida de su culpa, a la que la precipitó el desvío de su esposo y de la que es fruto su hijo Fernando, que comparte en el hogar de los Marqueses de Villahermosa el cariño con Carmiña, ésta, hija legítima. La Marquesa rompe, siguiendo los consejos del Padre Manuel, los criminales lazos, y el seductor, que no es otro que el secretario del Marqués, arrojado por aquella, marcha a América.

Pasan los años; en el palacio reina la felicidad y la paz, pues el Marqués, arrepentido de su desvío, vive ahora sólo para su esposa, cuya falta ignora.

Reveses de fortuna turban la felicidad de aquel hogar y en el momento en que se cierne la catástrofe se presenta otra vez el infiel secretario, que logró hacer fortuna allende los mares y hacerse con todos los créditos contra la casa señorial. En una entrevista que se proporciona con la Marquesa recuerda a ésta el amor que le profesó un día y la amenaza con arruinarles y acusarla ante su marido, de no acceder de nuevo a sus deseos. La Marquesa, que ha llevado una vida ejemplar, desprecia las amenazas de su antiguo seductor y ella misma confiesa a su marido todo lo ocurrido.

Este la arroja de la casa juntamente con su hijo Fernando. Pero él también delinquiró en aquellos tiempos y una niña, ya fallecida, fué la consecuencia de esta falta.

El P. Manuel, que juega en la obra un noble y alto papel, logra convencer al Marqués de Villahermosa, quien, ante el arrepentimiento sincero de su esposa, la perdona y también a su hijo Fernando, que al correr de los años había llegado a ser la ilusión del Marqués.

Tales a grandes resgos el argumento de la obra que se estrenó en el «Círculo de Obreros Católicos», en la que entró el público desde las primeras escenas.

Los tres actos de que consta están bien contruidos; el diálogo es fluido, si bien entendemos que ganaría la obra acertando algo las primeras escenas del primer acto y la escena final del último acto: en ésta, después de las vibrantes escenas que la preceden, el parlamento entre el Padre Manuel y Julián peca un poco de difuso y resta algún brío al momento final.

El segundo acto es el más teatral y resulta oportuna la intervención cómica entre las escenas de intenso dramatismo en que abunda este acto. Tiene situaciones de gran efecto.

La compañía Catina-Estelrich trabajó con verdadero «amore», contribuyendo así al éxito. Catina Valls en el papel de protagonista estuvo toda la velada hecha una gran actriz. Bien el Sr. Perelló y el señor

Estelrich; el Sr. Forteza hizo un «P. Manuel» según los cánones de su buena escuela.

Todos los demás artistas completaron bien el cuadro.

Al final de todos los actos fué reclamado el autor al palco escénico, levantándose la cortina varias veces en su honor entre grandes aplausos, que compartieron los intérpretes, y al final de la obra tributóse al novel autor una gran ovación, viéndose obligado a dirigir la palabra al público, agradeciendo las manifestaciones de agrado y simpatía de que era objeto.

Por el lisonjero éxito alcanzado, reciba el novel autor nuestra más cordial felicitación.

El domingo último por la noche y con la asistencia de una distinguida y numerosa concurrencia tuvo lugar en la sociedad local «La Unión» la anunciada velada musical que se había organizado en obsequio de sus socios y respectivas familias.

Por el Presidente de la entidad, D. José Ferrer Oliver, y algunos miembros de la Junta y de la Comisión de Festejos, fueron atendidos los asistentes, haciendo aquéllos los honores de la casa.

A la hora anunciada dióse principio a dicha velada, que consistió en la ejecución, por parte del notable terceto de la casa, que forman los profesores Sres. D. Antonio Rotger, D. Bartolomé Noguera y el entusiasta *amateur* D. José Lladó, de un escogido programa musical, que interpretaron con el acierto y ajuste que es en ellos peculiar.

Es escusado decir que todos los números fueron calurosamente aplaudidos.

A su terminación, algunos elementos jóvenes improvisaron un baile de salón, que se prestó a amenizar el mencionado terceto, en el que se entregaron a la danza buen número de parejas.

Ante el éxito alcanzado con esta sencilla y grata fiesta, la Comisión tiene pensado efectuar otra velada más adelante, para la que se formará con la cooperación de valiosos elementos un programa muy notable por todos conceptos.

El domingo último, después de asistir el Ayuntamiento a la procesión del Encuentro y a la Misa mayor que se celebró en la iglesia parroquial, los señores Alcalde, Tenientes y Concejales, invitados por el Tercer Teniente, D. Vicente Sastre Colom, se dirigieron al «Hotel del Ferrocarril» donde se les sirvió rico almuerzo.

Agradecieron todos los presentes al señor Sastre el obsequio que habían recibido y felicitaronse mutuamente con motivo de la festividad del día, expresando todos el deseo de que la labor del Ayuntamiento sea durante este año fructífera y de positivos beneficios para Sóller.

Si bien nos hallamos ya en la estación primavera, según el calendario y según la realidad, por lo que a la temperatura y al despertar de la Naturaleza se refiere, algunos días de la semana actual han resultado ser de retroceso, como si no pudiera consentir el Invierno en ceder a la Primavera su puesto. Y esto que ha dominado este año duro y con pocas consideraciones a los mortales, largo y bastante molesto.

Se han repetido los temporales en el mar, y en tierra hemos tenido también vientos, nublados y humedades, con unas temperaturas muy variadas, con amaneceres y anocheceres un tanto exageradamente frescos y durante el día un sol abrasador que obligaba a buscar agradable refugio en la sombra.

El día de hoy, despejado y de ambiente un poco más templado, parece ser el indicio de una serie de los deseados, propios de la presente estación.

Así sea.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Después de pasar las vacaciones de Pascua al lado de su familia, el jueves de esta semana regresó de Valencia nuestro distinguido colaborador y apreciado amigo el Director de la 2.ª Escuela graduada de niños de esta ciudad, D. Vicente Moratal.

También ha regresado de Valencia nuestro apreciado amigo D. Jaime Rullán, Director Gerente de la sociedad «El Gas», quien, como dijimos, había ido a pasar las Pascuas en compañía de sus hermanos en el pueblo de Villarreal de la Plana (Castellón) donde, dedicados al comercio, residen temporalmente.

Dámosles cordial bienvenida.

### PRIMERA COMUNION

La hizo particularmente y con toda solemnidad, en el camarín de Ntra. Sra. de Lluch, de aquel elevado y devoto santuario, la niña Antonia Muntaner Llull. Tuvo lugar este religioso acto en la mañana, a las siete y media, del día 24 del mes de Marzo próximo pasado.

El camarín estuvo con tal motivo profusamente iluminado, y celebró en él la misa el Rdo. P. Bartolomé Bauzá, quien dió también a la neófito la comunión.

Reciba la niña Muntaner Llull, y lo mismo sus padres y demás familiares, cumplida enhorabuena.

### ENFERMO

Nos enteramos de que se halla enfermo y en delicado estado nuestro distinguido amigo el Ingeniero Director de las Obras del Puerto de Palma y de la Compañía «Ferrocaril de Sóller», D. Juan Frontera Estelrich.

Para asistir a dicho señor vino de Barcelona el miércoles de esta semana el Dr. Raventós, y tenemos noticia de que este eminente médico demostró su conformidad con el diagnóstico y tratamiento de los médicos señores Vanrell y Rotger (dón Antonio) que han asistido al Sr. Frontera, coincidiendo en que la enfermedad que padece el ilustrado Ingeniero no es de gravedad peligrosa, pero que puede ser más o menos duradera.

Deseamos al distinguido enfermo pronto restablecimiento.

### REESTABLECIDO

Con íntima satisfacción nos enteramos de que, restablecido de la dolencia que durante medio año le ha retenido en su casa, el lunes de esta semana se posesionó nuevamente de su cargo, el Secretario del Gobierno civil de esta provincia, nuestro distinguido amigo D. Ernesto Escat, a quien con tal motivo enviamosle sincera enhorabuena.

### NECROLOGIA

Víctima de penosa dolencia, que la tuvo más de dos meses postrada, falleció el sábado último la muy amable y bondadosa señora D.<sup>a</sup> Margarita Lopategui Colom, y la noticia de su muerte, al circular rápidamente por la población, causó hondo sentimiento en todas aquellas personas, amigas o simplemente conocidas de la finada, que habían tenido ocasión de apreciar las bellas cualidades de que estuvo su alma adornada.

Íntil parecemos decir que esta pérdida cruel deja sumidos en el más amargo desconsuelo al amante esposo de aquélla, el propietario D. Miguel Frontera Trías, a sus hermanos, hermanos políticos, y a todos sus demás allegados de quienes era —y realmente se lo merecía— entrañablemente querida.

Quédales el consuelo, en medio de su grande aflicción, de haber hecho cuánto humanamente estuvo en su mano para arrancar de las terribles garras de la Muerte la codiciada presa. Desgraciadamente no fueron bastante para conseguirlo los oportunos auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados que la familia, diligente y cariñosa, en todo momento le prodigó; y en la plenitud de la vida, a los 58 años de su edad y gozando de una salud y robustez envidiables hasta que fué atacada por esa dolorosa enfermedad que ha minado en poco tiempo su organismo, ha bajado al sepulcro, habiendo sido confortado su espíritu para el tránsito hacia la eternidad con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta.

Al día siguiente al de la defunción se verificó la conducción del cadáver al Cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y a ambos actos asistió el Clero parroquial con cruz alzada y un público numerosísimo. El martes por la mañana, también con asistencia de gran número de personas amigas de la familia de la finada, se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la infortunada Sra. Lopategui.

Descanse en paz ésta y reciban el apenadísimo esposo y cuántos con él lloran en estos momentos la irreparable pérdida, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

\*\*\*

Agradecidos el Sr. Frontera Trías y

demás deudos a sus amistades y relaciones que les han acompañado en su dolor, nos suplican hagamos llegar hasta ellos desde estas columnas—en la imposibilidad de dirigirse a cada uno en particular—la expresión de su profundo reconocimiento. Lo que con gusto hacemos en nuestro deseo de complacerles.

## Vida Religiosa

Alegre, como mañana de Pascua, fué la del domingo último, en la que despertó ya alborozada la vecindad al jubiloso repique de las campanas y a los entusiastas acordes de la banda de música que tocando diana recorría las calles de la población. Poco después, al terminarse el canto solemne de maitines y laudes en la Parroquia, salió de este templo la procesión de Jesús Resucitado, y del convento de las Hermanas de la Caridad otra: de la Santísima Virgen, en dirección opuesta a aquélla. El Encuentro se verificó en el sitio de costumbre, en la plaza de la Constitución, deteniendo ambas su marcha mientras que la música de capilla y escolanía cantaban el bello himno *Regina Caelis laetare, alleluia*, que fué escuchado por ingente multitud agolpada en aquel lugar.

Incorporada la segunda procesión a la primera, formando ya una sola las dos, siguió el conocido itinerario de la Plaza y calles de Buen Año, de San Bartolomé, de Batach y de la Luna, y entró por el mismo portal mayor—por el que había ya salido—en la iglesia parroquial.

Asistieron las obrerías con sus ricos estandartes, los centuriones, buen número de caballeros con sendos blandones, las imágenes de la Reina de los Cielos y de Jesús Resucitado llevadas en andas, el Clero y el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y los Tenientes D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom. La banda de la «Lira Sollerense» cerraba la marcha y tocó durante el trayecto apropiadas marchas.

\*\*\*

Seguidamente, con asistencia de la Corporación municipal y de una concurrencia numerosísima, se cantó la misa mayor, en la que fué el celebrante el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Antonio Rullán en calidad de diácono y sub-diácono, respectivamente, y después del Evangelio subió al púlpito el mencionado Párroco para, según costumbre tradicional, saludar a la Virgen Santísima con el alegre himno de salutación que canta la Iglesia en ese día y felicitar las Pascuas a todos sus feligreses sin ninguna excepción.

\*\*\*

La imagen de la Reina de los Cielos fué llevada procesionalmente a la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación tan luego se hubo disuelto la procesión en la Parroquia, saliendo por el portal lateral de la calle de Santa Bárbara, con acompañamiento de numerosos vecinos y a los acordes de la banda de música de la localidad.

A su llegada a la iglesia del ex-Convento, salieron a recibirla hasta el portal mayor los PP. de la congregación de los Sagrados Corazones y la numerosa escolanía de dicho templo, y cantando todos solemnemente el himno *Regina Caeli*, con acompañamiento del órgano, se dirigieron al presbiterio, verificándose acto seguido la exposición del Santísimo Sacramento, como principio de la oración de Cuarenta-Horas dedicadas a la milagrosa figura del Santo Cristo, y se cantó un solemne oficio, en el que pronunció el lacónico sermón de circunstancias el mismo celebrante, que lo fué el Director de la Residencia de la mencionada congregación, Rdo. P. Al'és. El templo llenóse de fieles, por completo.

\*\*\*

Continuó la referida solemnidad en los días siguientes, lunes y martes, siendo este último, fiesta del Santo Cristo, el principal. Estuvieron en dicho día extraordinariamente concurridas todas las funciones religiosas, y de un modo especial la misa mayor, en la que interpretó la escolanía, con acompañamiento del órgano, una bella composición musical.

El sermón fué pronunciado por el Reverendo P. Jaime Al'és, quien estuvo muy inspirado en el desarrollo del importante tema que había escogido. En el exordio narró, conciso y elocuente a la vez, el hecho histórico de la impenitencia y desgraciada muerte del vengativo bandolero Esteban Ginard, en 1530, y el

milagroso suceso que anualmente en la tercera fiesta de Pascua se conmemora en esta ciudad. Y dedicó la segunda parte a la exposición de un proyecto nuevo que sin duda alguna el auditorio aprobó y ensalzó: el de celebrar con gran esplendor el año próximo el cuarto centenario de aquel portentoso acontecimiento. Propónese mejorar la capilla en la veneranda figura del Santo Cristo recibe adoración, construyendo un hermoso retablo, con las demás obras que sean necesarias «para que sea adecuado el estuche—dijo—a la valiosa joya que ha de guardar», y organizar unas fiestas brillantísimas que llamen la atención de propios y extraños, dignas en un todo del catolicismo de los sollerenses y del buen nombre de la ciudad, y contribuyan al aumento de la devoción al *Sant Crist del Convent*, aquí desde aquella remota fecha profundamente arraigada. Pidió para la realización de este simpático proyecto el concurso y el apoyo de todos, y creemos nosotros, a juzgar por lo bien acogida que fué la idea, que, en su día, ni una cosa ni otra le ha de faltar.

\*\*\*

El martes por la mañana verificóse la procesión eucarística con objeto de que los enfermos que no pudieron ir a la Parroquia por sus pies para recibir la Santa Comunión, cumplieran con el precepto pascual. Como todos los años, celebróse este patético acto con gran solemnidad, y asistieron al mismo, llevando sendos cirios, los Adoradores Nocturnos, precedidos por la bandera de la Sección, y muchas otras personas, en su mayor parte allegados de los imposibilitados que habían de comulgar. Llevaba el sagrado Copón el Rdo. Párroco Arcipreste, bajo palio, cuyas varas sostenían señores sacerdotes, y la música de capilla cantó durante el trayecto, alternando con el Clero, el himno *Dixit Dominus Domino meo*, y finalmente el *Te-Deum*.

El número de comulgantes fué de once, habiéndolos de distintos y muy apartados barrios de la población.

Al siguiente día, miércoles, recibieron la Santa Eucaristía, con igual objeto, los enfermos residentes en las afueras, cuyo número fué el de diez.

\*\*\*

Esta mañana se ha verificado en la iglesia parroquial la tierna ceremonia de recibir colectivamente los niños y niñas de esta ciudad que han cumplido la edad prescrita, la primera comunión.

El acto se ha celebrado con la acostumbrada solemnidad y con asistencia de numeroso público, gran parte del cual eran allegados más o menos próximos de los neófitos.

Han recibido por vez primera el Pan de los ángeles 69 niños y 58 niñas, total 127.

A la terminación de la religiosa ceremonia un alegre repique de campanas ha anunciado la salida de éstos del templo para dirigirse a la Casa Rectoral, donde han sido obsequiados con sendos *rollos* y estampas—recuerdos de la primera comunión,—y una numerosa multitud se ha agolpado en la plaza de la Constitución y calles de Bauzá y de la Rectoría para verles pasar.

Gozosos y satisfechos, llevando retratado en sus caras angelicales el júbilo que les rebosaba del corazón, se les ha visto salir poco después ostentando el regalo con que el Rdo. Párroco les había obsequiado.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

De verdaderos acontecimientos, que vinieron a continuar la serie de los que nos ha sido dado admirar en la presente temporada, podemos calificar a las dos producciones cinematográficas que fueron presentadas en este teatro durante las pasadas fiestas de Pascua.

El primer día habíase formado un programa muy variado y selecto con la película dramática *Almas salvajes* y la frívola *La casta Susana*. Aquella, que era interpretada por Belle Bennet y Anita Stewart, a pesar de ser un asunto del Oeste americano resultó muy emocionante por la fuerza dramática de su argumento y la acertada interpretación que se le dió. Esta otra, que constituía el *clou* de la función, fué celebradísima por la enorme concurrencia que la presenció en todas las funciones en que fué proyectada.

Producida por la «Ufa» y bajo la dirección de Richard Reichberg, llevaba el sello característico de las operetas frívolas y tenía muchos puntos similares con las otras producciones de la misma marca y dirección que ya conocemos, Propiedad y lujo en la

presentación, bella fotografía e interpretación cuidadísima por todo un elenco de primeras figuras. Al lado de Lilian Harwey y de Willy Fritchs figuraban Werner Fueterer y Ruth Weyher, que sacaron impecablemente una comedia deliciosa por todos conceptos.

El argumento, el mismo de la opereta de Jean Gilbert, bastante bien adaptado. Lleno de situaciones cómicas y de escenas de una fina frivolidad, hizo pasar dos horas agradabilísimas a cuantos tuvieron ocasión de verla.

El lunes fué proyectado ante una concurrencia menor por la tarde que la del día anterior, porque la segunda fiesta de antiguo suele ser aprovechada para celebrar animadas excursiones, la interesante y curiosa película española *La tía Ramona*, primera producción nacional de la casa Gaumont, que obtuvo aquí un lisonjero éxito.

Posee asunto cinematográfico, débil en intensidad pero ameno y grato para la vista, acertada dirección y buena elección de intérpretes. De fotografía, a la altura de los buenos films corrientes y de interpretación muy discreta y entonada, propia de artistas consumados y no de debutantes. Fué un film muy agradable, lleno de parajes conocidos, que deja agradable recuerdo.

\*\*\*

Esta noche tendrá lugar el estreno de otra nueva producción de las de elevada categoría. Se titula *Manón Lescaut*, y es una fiel adaptación de la famosa obra del Abate Prevot, realizada con toda propiedad por la casa «Ufa» de Berlín e interpretada por Lya de Putti, la genial intérprete de *Varieté*, y por Wladimir Gaidarow.

De esta cinta, estrenada a principios de Marzo último en el «Teatro Principal», de Palma, dijo a raíz de su estreno *La Almu-daina*:

«Anoche se estrenó en nuestro primer coliseo la super producción germana *Manon Lescaut*, formidable interpretación de la genial Lya de Putti y del formidable actor ruso Wladimir Gaidarow.

Son sus mejores atractivos: el ambiente fragante, de la delicada elegancia, de la sutil galantería del siglo XVIII; las estampas dieciochescas, llenas de picardía, pero también de gracia y de intensidad en que, sucesivamente, van mostrándose los amores y las traiciones de la gentil y pérfida Manón, inconstante, veleidosa, inconsciente en su camino de ligereza y perdición...

En suma: un verdadero film de arte.»

Ante un comentario tan halagüeño, no es de extrañar acudir a presenciar esta artística producción un público muy numeroso.

### TEATRO VICTORIA

Conforme anunciábamos en nuestra crónica anterior, el domingo último tuvo lugar en este salón y ante una concurrencia muy numerosa, el estreno de la interesante serie tanto tiempo esperada *¿Quién mató a mi padre?* que, según las referencias que de ella teníanse, era una de las más emocionantes que nos ofrecía la moderna producción. Efectivamente, la cinta no defraudó a la concurrencia; antes el contrario, confirmó aquellas buenas referencias que la precedían y tuvo durante todo su desarrollo en constante expectación a los espectadores.

La forma una trama de gran misterio notablemente desarrollada. La obra de Paul Bourget ha hallado en Claude France, George Launes, Malcom Tod Rondékens y Suzy Pierson unos admirables intérpretes que han aumentado el interés que el film despierta.

De complemento de programa proyectóse la película *El jinete diabólico*, interpretada por Ken Maynard y que formó con la anterior un conjunto muy interesante.

El lunes hubo también función, pero ni la concurrencia fué muy numerosa ni el programa proyectado fué muy atractivo. Proyectáronse *Un novio con buenos puños*, por Buddy Roosevelt y *Una estrella de cine*, que pasaron sin pena ni gloria.

El jueves y con una entrada imponente dió principio a la nueva serie *El salvador de la patria*, con cuya proyección la Empresa ha dispuesto el sorteo de diez valiosos premios.

Esta serie, a juzgar por su primera jornada, promete ser muy emocionante y llevar a presenciarla durante todo su desarrollo a una gran concurrencia.

\*\*\*

Para mañana anunciáse el estreno de la segunda jornada de *¿Quién mató a mi padre?* y el drama del Oeste *La carrera de la muerte*, por Kennet Mac Donald. Ambas formarán un escogido programa, que atraerá una gran muchedumbre a presenciarlo.

## PALIQUES FEMENINOS

Después de las visitas, las cartas desempeñan papel importante en la vida social, hasta el punto de que una carta equivale a veces a una de aquéllas, y hoy, que se visita mucho menos que antes, se escribe por eso mucho más.

Varias lectoras nos han rogado que dediquemos un *Palique* a este asunto, y algún lector, sacerdote, nos manifiesta iguales deseos. A todos procuraremos complacerles, sin perdonar detalles, que es otra cosa en la que insisten nuestros amigos.

Conviene, en primer lugar, que las cartas sean breves, concisas y claras, en un estilo sin afectación ni amaneramiento. O en otros términos: se debe escribir como se habla, siempre que se hable bien.

La letra, si no es elegante y de moda, debe de ser, por lo menos, legible. Cursis y anticuados los adornos. los rasguitos, los caracolillos a manera de orlas de legal. El papel debe ser de buena calidad, de cuatro páginas, de forma alargada o de cuadro grande, color blanco, marfil, malva, gris o muy ligeramente rosado. Ni borrones, ni correcciones, ni perfume, ni más adorno, si acaso, que las iniciales en monograma o el escudo o corona tratándose de nobles. Todo muy sencillo, y en el ángulo izquierdo. Poner leyendas, florecitas, o el nombre entero, «Eulalia», «Carmen», «Mercedes», etcétera, etc., es de pésimo gusto y cursi.

Dejar mucho margen, cuanto más mejor: por lo menos, dos dedos en la parte superior y uno en los otros tres lados. La fecha se pone al comienzo en las cartas comerciales; en las particulares, al fin y abreviado en esta forma: 6 IV 929. Tratándose de un simple billete, se fecha así: «Hoy, sábado, a las ocho». Las cartas deben contestarse alrededor de los diez días de recibidas, y las urgentes, claro es, que en el momento. Las de pésame, a los dos o tres meses. Grosería, no con testar una carta, salvo cuando son muchas y no requieren una respuesta particular.

Una carta debe meditarse, porque cualquier frase viva o poco correcta es menos perdonable en este caso que cuando se escapa en la conversación. Lo escrito, escrito queda. Y de aquí también el que sin que el estilo resulte desaliñado, conceptuoso ni excesivamente seco, convenga extremar la prudencia y la cautela cuando se escribe, sin llegar nunca a ciertas expansiones y familiaridades. Bandamos el consejo a las mujeres, sobre todo a muchas, que darían cualquier cosa por borrar lo que escribieron aturdidamente alguna vez...

Cuanto más lejos, o sea más abajo, se encabeza una carta, mayor es el grado de respetuosa atención que reviste el escrito; es decir, que las cartas de rigurosa etiqueta se comienzan a la mitad del pliego.

En las que no son de ceremonia, pero tampoco familiares, ha de ponerse el nombre de la persona a quien va dirigida, con el tratamiento que le corresponde, y empezar después según el formu-

lismo corriente: «Muy señor mío», «Distinguido señor mío», «Muy señora mía», «Distinguida señorita», etc., etc. Ahora bien: nunca debe escribirse, dirigiéndose a una señora joven: «Querida señora» o «Querida Fulana». Ni a una señorita: «Fulana» a secas, si es un caballero el que le escribe. Y las señoras y las señoritas a los caballeros: «Muy señor mío», o todo lo más: «Mi distinguido amigo». Las mujeres entre ellas pueden prescindir de fórmulas invariables, encabezando las cartas: «Querida Fulana», «Querida Fulanita», «Fulanita», etc., etc. Cuando se firma una carta ha de ponerse el nombre con uno o los dos apellidos. Sólo en las cartas familiares se signa con el nombre de pila únicamente.

Si el que escribe es un alto personaje o un funcionario público muy conocido, pone sólo la inicial del nombre y el apellido o sólo este último. Y si se trata de títulos nobiliarios firman con su título: «El conde de Tal», «El duque de Cual» o simplemente con el nombre del título; por ejemplo: «Santillana», «Fernán-Núñez», «Medinaceli», «Esquilache».

Es una costumbre muy vulgar e incorrecta incluir sellos cuando se pretende la contestación a una pregunta o se solicita que se envíe alguna carta adjunta a un tercero. No es delicado. Tampoco lo es entregar cartas cerradas a personas que no pertenezcan a nuestra servidumbre o a la de otros. Cuando se le da una carta a una persona de nuestro igual para que esa persona se la entregue a un tercero, el sobre irá abierto, sea cual sea el contenido del sobre. La cortesía, sin embargo, exige que quien recibe esa carta abierta la cierre en el acto y en presencia de la persona que hubo de dársela. Casi todo lo dicho es aplicable a las postales y tarjetas de visita; pero teniendo presente algunas excepciones. A personas de respeto, por ejemplo, no se les puede escribir en postal. En cambio, es elegante escribir en ellas a niños que coleccionan, a amigos íntimos y a la familia. Es un género de correspondencia al margen de toda ceremonia, que estuvo en auge hace años y que debe emplearse muy pocas veces. Nunca debe contestarse una carta con tarjeta postal, como no se trate de persona muy íntima o de un inferior.

Las otras tarjetas deben ser de cartulina buena, a la moda, sin grabados, filetes ni relieves: sencillez y gusto. En las grandes ciudades está admitido poner la dirección, aunque es más moderno no ponerla, pero de lo que hay que prescindir de todas maneras es de los títulos debajo del nombre. Nombre y uno o los dos apellidos, nada más. Tarjetas en las cuales vayan los nombres de marido y mujer sólo se envían con los regalos y por correo. Las señoritas no usan

tarjeta y las viudas escriben sencillamente: «Viuda de Tal» o «Fulana de Cual, viuda de Tal».

El buen gusto en la papelería es considerado como un detalle de refinada elegancia; conviene, pues, estar al tanto de la moda en este terreno, por lo mismo que una carta equivale en cierto modo a una visita, es una manera indirecta de presentarnos, y quien nos recibe... epistolariamente, juzga de nosotros según la presentación... Como siempre, todo el secreto para impresionar de una manera grata consiste, más que en tales y cuales reglas, en la educación del gusto, en la naturalidad y en no darle excesiva importancia a lo elegante, que es precisamente la manera de serlo.

EL AMIGO TEDDY

## MARCEL

¿La ondulación Marcel? ¿Hay alguien que no sepa lo que es la ondulación Marcel? Nadie hay que ignore lo que es la ondulación Marcel. La vemos, en anuncio, junto a la muestra de todas las peluquerías femeninas; la vemos, en la realidad, sobre un sin fin de cabezas adorables...

Pero ¿y Marcel? ¿Quién es Marcel? ¿Ha existido o es simplemente un nombre comercial, una marca de fábrica? Es posible que muchas señoras cansadas de imprimir a sus cabellos lazos esa ondulación famosa no hayan hallado todavía un instante para proponerse estas preguntas. Lo mismo da. Yo estoy dispuesto a proporcionarles algunos informes sobre el particular.

Marcel existe. Marcel es un hombre de carne y hueso. Nos hemos enterado leyendo las reseñas de la ceremonia inaugural de la exposición de las artes del peinado, celebrada en París.

Los peluqueros, además de exponer sus modelos capilares, festejaban a Mr. Marcel en el cincuentenario de su invento. Mr. Marcel, en persona, recibía el homenaje.

Alguien se acercó a preguntarle qué juicio le merecen las actuales modas del

peinado. El «padre de la ondulación» contestó:

—¿Si me gusta el tocado que llevan actualmente las señoras? ¡Oh, no! El cabello ha sido creado para embellecer, para encuadrar el rostro, para endulzar y corregir las facciones. Eso no se consigue echándolo hacia atrás. Dios me libre de murmurar de nadie, pero creo que de ello tiene gran culpa la modista: sus modelos parecen hechos adrede para taparlo todo.

—¿Prefiere usted las formas «á barretete»?—le preguntó el atrevido interpelante.

—Evidentemente. Vuestros sombreros son la muerte del peinado, cuando debían ser su complemento. Es enojoso que ya no exista acuerdo entre peluqueros y modistas. En mi tiempo, Mme. Carolina Reboux parlamentaba conmigo antes de lanzar determinados modelos...

Ignoro lo que replicó el interpelante de Mr. Marcel a esta elegía evocadora de una época feliz en que los oficios del tocado y del vestido marchaban armoniosamente. Si la casualidad me hubiese permitido tomar la palabra, hubiese dicho poco más o menos:

—Venerable Mr. Marcel: el desacuerdo que usted deplora es uno de tantos. Hoy cada quisque echa por su lado. La modista de sombreros no tiene en cuenta el arte de la peluquería ni la modista de vestidos quiere acordarse de que hay peluqueros y zapateros en el mundo. Por el egoísmo llegamos al anarquismo. Nuestros lemas son «Sálvese el que pueda» y «Quien da primero da dos veces».

JAVIER DE BETHANCOURT.

Los Membrillos  
de la  
**Casa Esteva**  
endulzan la vida

**José Mayol Trías**  
ODONTÓLOGO

participa al público en general que ha abierto su consultorio de Odontología en la calle de San Bartolomé, 21.

Horas de consulta: de 8 a 12 y horas convencionales.

POSTALES DE SOLLER  
Y DE MALLORCA

Inmenso surtido. Más de 500 modelos para escoger.

Se venden en la Tienda de Comestibles de Ca'n Putxet, Plaza de la Constitución, 15.

## PARIS - COIFFURE

Salón de Peluquería para señora

DE

## PEDRO GALLARD

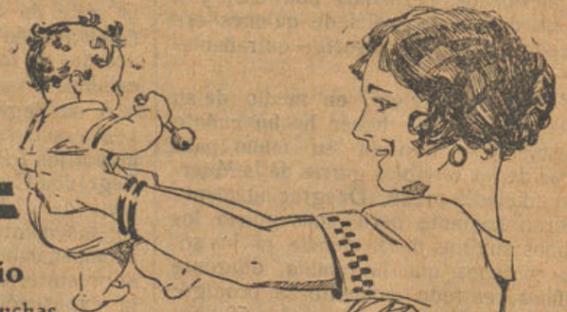
Bauzá, 13 - SOLLER (Mallorca)

Corte de pelo ::: Ondulación Marcel y Digital ::: Shampoings ::: Masaje facial y con rayos Ultra-violeta ::: Especialidad en Tinturas al Hene y de todas clases :::

SERVICIO ESMERADO Y ANTISÉPTICO

ABONOS MENSUALES ::: SERVICIO A DOMICILIO

Ofrece sus servicios al distinguido público femenino de Sóller



## Un misterio

resulta para muchas madres el ver como otras consiguen lo que ellas no pueden, esto es, criar sanos y robustos a sus hijos en la lactancia. Para conseguirlo, sólo es menester que la madre débil reconstituya y tonifique su organismo para poder transmitir al hijo que cria el vigor y la salud.

El Jarabe **Hipofosfitos Salud** nutre poderosamente a la madre, aumenta su vigor y enriquece la secreción láctea en forma tal, que los niños se crían robustos y libres de muchas enfermedades.

Manantial de vida es el poderoso regenerador Jarabe de

HIPOFOSFITOS  
SALUD

Cerca de 40 años de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

# SALVAD LOS NARANJOS

exterminando sus plagas con

## VOLCK NARANJOS

Moderno tratamiento insecticida de fama universal, adoptado en California, Valencia y otras regiones, para combatir el *Poll Roig*, la *Serpeta*, *Cotonet*, *Poll Blanc* y todas las demás Cochinillas del Naranja.

Más eficaz, más rápido y más económico que la FUMIGACIÓN, sin peligro de ninguna clase para las plantas y los operadores.

El **VOLCK** es el insecticida científico que ha obtenido las más altas recompensas: Gran Premio de la Real Sociedad de Horticultura de Inglaterra, Medalla de Oro en la Gran Semana de Tours (Francia), etc., etc.

La eficacia del **VOLCK** está demostrada prácticamente. Poseemos numerosos certificados de entidades agrícolas y competentes agricultores. Las pruebas que se efectuaron en Sóller dieron resultados excelentes. Es interesante conocer lo que sobre estos ensayos nos comunicó la prestigiosa entidad

Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé y Caja Rural

SOLLER, 14 de Diciembre de 1928.

Sres. **BUSQUETS HERMANOS y C.<sup>a</sup>**

Muy Sres. nuestros: La presente tiene por objeto manifestar a ustedes que les quedamos atentamente reconocidos por los resultados obtenidos con su producto insecticida **VOLCK**, pues en todos los ensayos efectuados en muchas fincas de esta ciudad en toda clase de árboles, principalmente en naranjos y limoneros, hemos podido comprobar la desaparición completa de la «Serpeta» y «Poll Roig».—El Presidente, BARTOLOME COLL.

(Firmado).

Información y venta: **BUSQUETS HERMANOS y C.<sup>a</sup>** Plaza Weyler, 1 - PALMA

## DATOS PARA LA HISTORIA

A las cinco de la tarde del domingo celebróse en Sóller, la reunión anunciada para tratar del proyectado ferrocarril que ha de unir aquella fértil y rica comarca con el resto de la isla, produciendo además beneficios, hoy no bastante apreciados, al movimiento mercantil que mantene mos con el continente español, por lo que acortará las distancias por mar, ganando un tiempo precioso.

El entusiasmo con que los sollerenses acogieron el pensamiento no se ha entibiado; y los allí reunidos, bajo la presidencia del señor Alcalde, después de oír las satisfactorias explicaciones que dió el concesionario D. Vicente Nieto, mostráronse dispuestos a prestarle su más decidida cooperación por bocas tan autorizadas como las de los señores Bernat, Joy, Rullán y otros que no recordamos, entre los cuales figuraba un eclesiástico, que representan el comercio, la industria, la propiedad, la agricultura y cuantos elementos constituyen la riqueza de aquel laborioso pueblo.

Como el pensamiento puede decirse es unánime y favorable, en aquella localidad, a la realización de la idea, la sesión fué breve y no ofreció contraversa, buscándose tan solo medios de llevarla a cabo cuanto antes, para la cual se nombró una Junta gestora compuesta de las siguientes personas:

**Presidente.**—D. Antonio Bernat Verí, Alcalde y propietario.

**Vocales.**—D. Miguel Bennasar, ecónomo de la parroquia.—D. Pablo Mayol, comerciante y propietario.—D. Juan Joy, propietario y fabricante.—D. Damián Magraner, primer teniente de Alcalde y propietario.—D. Andrés Pastor, médico.—D. Lucas Ferrá, comerciante y naviero.—D. Pablo Ozonas, propietario y comerciante.—D. Pedro Antonio Rullán, propietario y fabricante.

**Secretario.**—El que lo es del Ayuntamiento, D. Miguel Lanuza.

Esta Junta quedó encargada de promover la suscripción hasta llenar las 2.000 acciones que los sollerenses manifestáronse dispuestos a suscribir desde que se conoció la posibilidad de construir la vía férrea, y en seguida se abrió la lista correspondiente en la que se apresuraron a inscribirse nombres respetables por un considerable número de acciones.

De esperar es, pues, que en breve veamos emprender los trabajos para la construcción del ferrocarril de Sóller.

(De *El Isleño* del día 16 Julio de 1883.)

Sobre la llegada del vapor *Santucri* al puerto de Sóller, escribe *El Balaer* del día 28 Febrero de 1883 lo siguiente:

«A las once y media de la tarde fondeó

el *Santucri* en el puerto de Sóller, donde su armador, D. Juan Planas, obsequió a los viajeros con un espléndido *buffet* que se prolongó hasta las nueve y media: al servirse el café se cruzaron algunos entusiasmas brindis por la prosperidad de los pueblos de Felanitx y Sóller.

»Al entrar el vapor en el puerto fué vitoreado y recibido por lanchas empavesadas: las autoridades y clero del pueblo, lo mismo que mucha gente, se habían ya retirado a causa de lo avanzado de la hora.

»El vapor *Santucri* es el primero que ha entrado en el puerto de Sóller para ex

portar los productos de aquel pueblo antes tan rico: deseamos pues que no sea éste el último viaje y que Felanitx y Sóller hagan conocer en el extranjero sus vinos, sus naranjas y sus industrias, y que el vapor *Santucri* sea un medio de enriquecer a sus habitantes.»

Use Vd. siempre el  
**JABON SOLLER**

## JABONES EL NIDO

SON LOS QUE USTED DEBE PREFERIR



JABÓN COCO EXTRA PARA TOCADOR  
JABONES PARA USOS DOMÉSTICOS  
TODOS DE PUREZA GARANTIZADA

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillón

**GUINAU & SOLER**

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: **GUISOL-Perpignan.**

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

**MICHEL BERNAT & C<sup>IE</sup>**

Société a Responsabilité limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.<sup>er</sup>)

**FRUITS : PRIMEURS : LEGUMES**

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: **BERNAFRIM-PARIS**

Exportación de Pasas de Málaga

**BERNARDO GONZALEZ**

Sucesor de PABLO DELOR

**MÁLAGA (España)**

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.



El único resaurador que  
deberían conocer todas las  
madres

## JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

para ayudar y favorecer el normal  
crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este prepara-  
do, diluida en una copa de vino  
rancio y seco, constituye una  
exquisita bebida que los niños  
toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deja de ser legítimo el  
jarabe cuyo frasco y caja no lleven los  
precintos del Laboratorio Vinci.

### BIBLIOGRAFIA

#### Contabilidad por diarios multiples

por JOSÉ GARDÓ.—*Editorial Cultura*,  
Barcelona.—Una peseta.

Otra monografía que debe rendir inestimable servicio al comercio y a la industria, porque el sistema contable de *Diarios Múltiples* va progresando de día en día por las positivas ventajas de rapidez, claridad, reserva y amplitud, que posee sobre los demás sistemas, siendo numerosas las empresas que en una u otra forma lo tienen implantado.

Al interés del tema, únase el que *Contabilidad por Diarios Múltiples* es una obra bien planeada; sin espíritu excesivamente científico y disciplinado, pero tampoco sin omitir ninguna de sus bases esenciales; está escrito con gran espíritu práctico y resulta, por lo tanto, de innegable utilidad.

Analiza el aspecto legal de los diarios múltiples o sistema centralizador, nuestra especial legislación chocha mucho con los modernos métodos, da normas para su implantación, clase de libros, rayados, forma de traspasar los asientos, balances, cierres y reaperturas de libros, rectificadores y contraasientos, etcétera, complementando las explicaciones buen número de modelos de asientos, ejemplos de libros auxiliares, etc.

Se trata, en junto, de un libro que realiza la colección de Monografías Modernas que con tanto éxito viene publicando la *Editorial Cultura* y que justifica el renombre que por sus aciertos viene obteniendo el señor Gardó.

ALGO, que desde algún tiempo a esta parte venía anunciándose en la prensa y por medio de la radiotelefonía, ha aparecido al fin. Es un bello semanario ilustrado en colores, enciclopédico, humorístico y de esmeradísima presentación. El primer nú-

mero que se ha publicado lleva la fecha de 30 de Marzo y consta de 16 páginas de clara impresión, con profusión de grabados intercalados en el texto, para la juventud ameno e instructivo al mismo tiempo.

Junto con el número va un pliego de papel satinado del tamaño doble marca mayor conteniendo entregas de tres obras distintas encuadernables, dos en 4.º y una en 8.º, impresas con esmero. Titúlense las dos primeras «La tierra y sus pobladores» por el Dr. Willi Ule, catedrático de la Universidad de Rostock, y «Teatro Selecto», que será una colección de las mejores obras teatrales escritas en España, Portugal e Hispanoamérica desde el siglo XVII hasta nuestros días; y la última «El robo del *Agua azul*», novelita escrita en inglés por P. C. Wreu, que ha sido fiel y elegantemente vertida al español. De modo que los señores abonados a la revista «Algo» podrán formar con las referidas obras y las demás que vayan publicándose a manera de foiletn encuadernable una excelente biblioteca, y todo junto, el número del semanario y las entregas de las tres obras de referencia, POR 25 CÉNTIMOS.

Se vende en la librería de J. Marqués Arbona—calle de San Bartolomé, Sóller.

### RETIRO OBRERO OBLIGATORIO

#### Bonificación Extraordinaria

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» se complace en hacer público para conocimiento de los afiliados en el segundo grupo del Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros, que por el Instituto Nacional de Previsión, y coincidiendo con el vigésimo primer aniversario de la promulgación de la Ley en que fué creado, se acaba de acordar la concesión de una bonificación extraordinaria de 400 pesetas, procedente del recargo sobre las herencias lejanas, (establecido por Ley de 26 de Julio de 1922), a todos los obreros y

## FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

## MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCURSALES a BISKRA et ZERALDA

## La CASA TERRASA

Luna, 20 - SOLLER

tiene el gusto de poner en conocimiento de sus clientes y del público en general que se ha hecho cargo de su acreditada sección de **SASTRERIA** el notable cortador procedente de famosa sastrería de Barcelona

### D. ALBERTO RODRIGUEZ

quien tiene el gusto de ofrecer al distinguido

: : : público de Sóller sus servicios : : :

Quien quiera vestir con elegancia y distinción vistase en esta sastrería

ROPAS DE EXCELENTE CALIDAD :: PRECIOS ECONOMICOS

obreras que reúnan las condiciones siguientes:

1.ª Haber sido afiliado en el Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros con anterioridad al cumplimiento de los 65 años, sea cualquiera el período durante el cual hubiese sido alta, y haber cumplido dicha edad durante los años 1927 y 1928.

2.ª Haber solicitado la entrega del Fondo de Capitalización, constituida en su respectiva «Libreta de Capitalización para la Ancianidad».

3.ª Hallarse con vida en 27 de Febrero del corriente año de 1929.

No tendrán derecho al expresado donativo los herederos de los ancianos comprendidos en las condiciones 1.ª y 2.ª que hubiesen fallecido con anterioridad al 27 de febrero del actual año, pudiendo no obstante solicitarlo los derecho-habientes de los que fallecieron después de esta fecha, los cuales, por vivir en el indicado día 27 de febrero de 1929, quedaron comprendidos en este quinto reparto.

#### Entrega del Fondo de Capitalización

La propia «Caja» aprovecha esta ocasión para comunicar a los respectivos interesados que todo asalariado inscrito por su

patrono en el segundo grupo de asegurados en el Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros que haya cumplido los 65 años desde 24 de Julio de 1921 hasta la fecha y no hubiese solicitado la entrega de su Fondo de Capitalización, es conveniente que lo efectúe cuanto antes, pues dicho requisito es condición precisa para poder reclamar del Instituto Nacional de Previsión la bonificación extraordinaria, procedente del recargo sobre herencias, correspondiente a los cinco repartos que se hallan vigentes y a los que en lo sucesivo se vayan implantando.

También tienen derecho a la percepción del Fondo aludido los derecho-habientes de titulares que hayan fallecido antes o después de los 65 años, cuyos asalariados, por tener en la fecha de su inscripción en el Régimen más de 45 años, quedaron comprendidos en el grupo de Capitalización.

La documentación necesaria, tanto para solicitar la bonificación extraordinaria como el Fondo de Capitalización, se facilitará en la Oficina Central de la expresada Caja, Junqueras, 2, bajos, así como en las de sus Sucursales establecidas en Cataluña y Baleares.

## TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE Esta noche y mañana

Vea la más fidelísima adaptación de la famosa obra del Abate Prevost, joja de la literatura universal

# MANON LESCAUT

UNA SUBLIME VISION DE ARTE

Film UFA de irreprochable presentación por los famosos astros de la pantalla **LYA DE PUTTI Y WLADIMIR GAIDAROW**



Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

# Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

## Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillol

### MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.<sup>rs</sup>

CERBERE, (P. O.) - HENDAYE, (B. P.)

SIEGE SOCIAL CERBERE (P. O.)

SERVICE spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A	HENDAYE	-	B. P.
	SETE	-	Herault
	PORT-BOU	-	Espagne.
	IRUN	-	»
	BARCELONA	-	Flasaders, 42 »

TELEPHONES

CERBERE, 39  
HENDAYE, 201  
SETE, 4-41  
BARCELONA, 2173. A.

TELEGRAMMES

CERBERE	} MAYOL
HENDAYE	
IRUN	
SETE	- RUMA
BARCELONA	- BANANAS

### FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGURES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELÉPHONE  
21-18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE	11 quai du Bosc
VALENCIA	8-10 calle Llop
SOLLER	8 calle Bauzá
PORT-BOU	Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 int  
SOLLER —  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

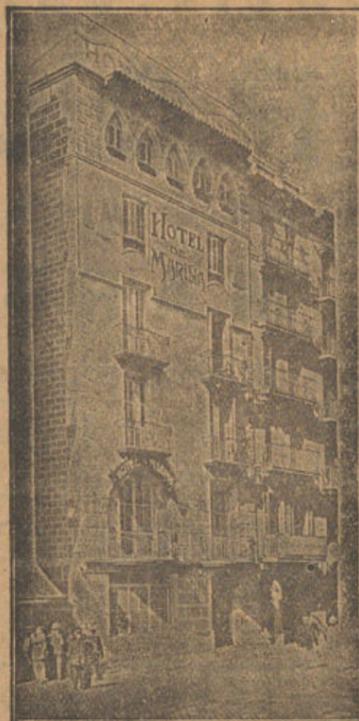
MASSOT	Cerbère
	Cette
	Port-Bou
	VALENCIA

CASA CENTRAL

**Cerbère**

Pyr. Orles.

FRANCIA



LA DIRECCIÓN DEL

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Calle Colón, 3  
**BARCELONA**

## MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

## C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS  
IMPORTATION EXPORTATION  
CONSIGNATION TRANSIT  
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

## FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

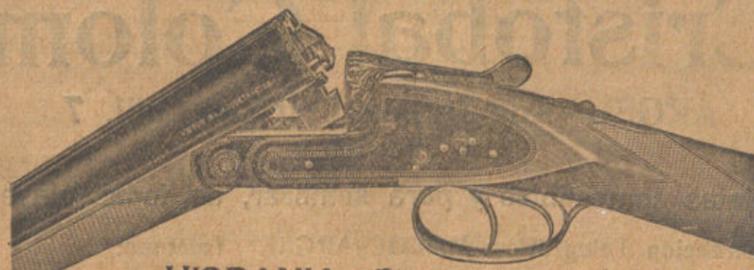
Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

ESCOPETAS  
VICTOR SARASQUETA  
EIBAR

Representación en Sóller  
SAN BARTOLOMÉ, 12

Proveedor y fabricante  
de  
S. M. el Rey  
Don Alfonso XIII



HISPANIA Creación de la casa

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**COMMISSION  
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya  
**NICE**

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas  
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.  
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia  
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia  
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegante

**WERTHEIM**

**MAQUINAS ESPECIALES**  
de todas clases, para la confección de ropa blanca  
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabri-  
cación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738**  
**BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-82

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

**A. Montaner & ses fils**

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône  
Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

**LA SOLLEBENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Cerbère, 9  
Téléfono Certe, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll